



طقس

جمعة ختام الصوم وسبت لعازر

كنيسة الشهيد العظيم مار جرجس - سبورتنج - الإسكندرية



الشم: أربعة جنبيات

يطلب من: مكتبة كنيسة الشهيد العظيم مار جرجس - سبورتنج - الإسكندرية.

ت: ٠٣ ٥٩١٩٨٨٨ فاكس: ٠٣ ٥٩٠٢٨٨٨

بطريركية الأقباط الأرثوذكس بالإسكندرية
كنيسة مار جرجس سيورتنج



طقس جمعة فتام الصوم
وسبت اعازر



قداسة البابا تواضروس الثاني

بابا الإسكندرية وبطريك الكرازة المرقسية الـ ١١٨

- اسم الكتاب : طقس جمعة ختام الصوم وسبت لعازر.
الناشر : مكتبة كنيسة الشهيد العظيم مار جرجس - اسبورتنج.
الطبعة : الثانية - أبريل ٢٠١٤ .
المطبعة : مطبعة دير الشهيد العظيم مارمينا العجائبي بمريوط.
موبايل: ٠١٢.٥٥٥.٤٤١ / ٢ & تليفاكس: ٤٥٩٦٤٥٢ ٠٣
رقم الإيداع : ٢٠٠٤ / ٧٠٤٥
الترقيم الدولي : I.S.B.N. : 977 - 5005 - 93 - 0



القمص أبونا بيشوي كامل



بِسْمِ اللَّهِ الْقَوِي

جمعة في تمام

المصوم

من سفر التكوين لموسى النبي

(٤٩ : ٣٣-٥٠ : ١-٢٦)

ففرغ يعقوب من توصيته لابنيه ومدَّ يعقوب رجله على السرير ومات وانضمَّ إلى قومه.

فوقع يوسف على وجه أبيه وبكى عليه وقبَّله. وأمر عبده المحنطين أن يحنطوا أباه، فحنطوا المحنطون إسرائيل. وكملت له أربعون يوماً، لأن هكذا تحسب أيام التحنيط، وحزنت عليه مصر سبعين يوماً. ولما انقضت أيام الحزن تكلم يوسف مع قواد فرعون قائلاً: إن كنت قد وجدت نعمة أمامكم فتكلموا عني في مسامح فرعون وقولوا، إن أبي استحلطني قائلاً في القبر الذي حفرته لنفسي في أرض كنعان هناك تدفنونني، فالآن أصعد لأدفن أبي وأرجع. فقال فرعون ليوسف أصعد ادفن أباك كما استحلطك.

فصعد يوسف ليدفن أباه، وصعد معه كل عبيد فرعون وشيوخ بيته وكل شيوخ أرض مصر وكل بيت يوسف وإخوته وكل بيت أبيه وكل عشيرته، وبقيت الأغنام والبقر في أرض جاسان. وصعدت معه مركبات وخيل، فتعازم المعسكر جداً. وأتوا إلى بيدر أطاذ الذي في عبر الأردن وناحوا عليه نواحاً عظيماً وشديداً جداً، وناح على أبيه سبعة أيام. فرأى سكان أرض كنعان المناحة في بيدر أطاذ وقالوا هذه مناحة عظيمة للمصريين، لذلك دُعي ذلك المكان مناحة مصر، الذي في عبر الأردن. وفعل له بنوه هكذا كما أوصاهم، وحمل إلى أرض كنعان ودفن في القبر المطبق القبر الذي اشتراه إبراهيم ملك قبر من عفرون الحثي أمام ممرا.

ثم رجع يوسف إلى مصر هو وإخوته وجميع الذين ذهبوا معه لدفن أبيه بعد أن دفنوا أباه. ولما رأى إخوة يوسف أن أباهم قد مات قالوا لعل يوسف

يذكرنا بالسوء ويجازينا مجازاة عن الشرور التي صنعناها به. فجاءوا إلى يوسف وقالوا إن أبانا استحلطنا قبل موته قائلاً: هكذا قولوا ليوسف اغفر لهم إساءتهم وخطيتهم لأنهم صنعوا بك شراً، والآن أصفح عن ذنب عبيد إله أبيك. فبكى يوسف حين كلموه. فجاءوا إليه وقالوا له نحن عبيدك. فقال يوسف لا تخافوا، لأنني أنا لله. لأنكم قصدتم بي شراً، أما الله فقصد بي خيراً لكي تبقوا إلى هذا اليوم، ليقنات شعب كثير معكم. وقال لهم: لا تخافوا، أنا أعولكم وبيوتكم، وعزاهم وطيب قلوبهم.

وسكن يوسف في مصر هو وإخوته وكل بيت أبيه، وعاش يوسف مئة وعشر سنين. ورأى يوسف أولاد أفرام إلى الجيل الثالث، وأولاد ماكير بن منسى ولدوا على فخذي يوسف. وكلم يوسف إخوته قائلاً: أنا أموت، وسيفتقدكم الله افتقاداً ويصعدكم من هذه الأرض إلى الأرض التي حلف الله لأبائكم إبراهيم وإسحق ويعقوب. واستحلف يوسف بني إسرائيل قائلاً: في الافتقاد الذي سيفتقدكم الله به، تحملون عظامي من ههنا معكم. ومات يوسف وهو ابن مئة وعشر سنين، وحنطوه ووضع في تابوت في مصر.

(مجداً للثالوث القدوس)

من أمثال سليمان الحكيم

(١١ : ٢٧-١٢ : ١-٢٢)

من يطلب الخير يلتمس الرضا ومن يطلب الشر فالشر يلحقه. من اكل على غناه يسقط، والذي يعضد الصديقين يزهو. من يكدر بيته يرث الريح والجاهل يصير عبداً للحكيم. ثمرة الصديق شجرة الحياة، يأتي خوف المنافقين قيل أن تنزع نفوسهم. إذا كان البار بالجهد يخلص فالخاطي

والمنافق أين يظهران.

من يحب التأديب يحب المعرفة والذي يبغض التوبيخ فهو بليد. المختار ينال رضا من الرب وإنسان المكائد فيحكم عليه. لا يثبت الإنسان بالنفاق، أما أصل الصديقين فلا يستأصل. المرأة الفاضلة إكليل لرجلها، مثل سوس في خشب هكذا المرأة الشريرة تهلك رجلها. أفكار الصديقين عدل، تدابير المنافق غش، كلام المنافقين خداع وفم المستقيمين ينفذهم. حيث يطلب المنافق لا يوجد، أما بيوت الصديقين فتنتب. يفخر الإنسان بعم الحكيم، أما المتلوي القلب فيكون للهوان. المسكين الذي يخدم نفسه خير من الذي يفخر وهو محتاج إلى الخبز.

الصديق يرحم (يراعي) نفس بهيمته، أما أحشاء المنافقين فقاسية. من يفلح أرضه يشبع خبزاً، ومن يتبع البطالين فهو فاقد الفهم. من يدمن الخمر مُتَنَعِمًا يُهان في قوته. شهوات المنافقين شريرة، وأصل الصديقين ثابت. يسقط الخاطئ في الفخاخ من أجل معصية شفتيه، ويفلت الصديق منها. من يتبصر حسناً يُرحم، من يُزاحم في الأبواب يُضايق نفوساً. الإنسان من ثمرة فمه يشبع خيراً ومكافأة شفتيه ترد له. طريق الجاهل مستقيمة في عينيه، وأما الحكيم فيستمع المشورة. الجاهل يظهر غضبه من يوم إلى يوم، والحكيم يكتم هوانه. البار ينطق بالإيمان ظاهراً والشاهد بالزور فغاش هو. رب ذي هذر كمضارب السيف، والسنة الحكماء شفاء. شفاه الحق تقيم الشهادة، والشاهد العجول يحسن لساناً كاذباً. الغش في قلب الذين يعملون الشر والمشيرين بالسلام فلهم فرح. لا يصيب الصديق شراً، أما المنافقون فيمثلون سوءاً. كراهية الرب شفتنا كذب، أما العاملون بالصدق فمرضاتاه.

(مجداً للثالوث القدوس)

من سفر إشعياء النبي

(٦٦: ١٠-٢٤)

افرحوا مع أورشليم وعيدوا فيها (وابتهجوا معها) يا جميع محبيها، افرحوا فرحاً يا جميع الناثحين عليها لكي ترضعوا وتشبعوا من نعمة الرب (ثدي تعازيها) لتحبوا وتتعموا في طريق مجدها.

لأنه هكذا قال الرب، هأنذا أدير إليها السلام كالنهر ومجد الأمم كالوادي الطافح أولادها يحملون على الأعناق ويدللون على الركبتين. كمن تعزیه أمه هكذا أعزيتهم أنا في أورشليم تعزون. وتنتظرون فتسر قلوبكم وتزهر عظامكم كالعشب وتظهر يد الرب مع الذين يتقونه ويحقن على الذين لا يطيعونه. لأنه هوذا الرب يأتي كمنار ومركباته كعاصفة لينتقم بغضب ورجز ولهيب نار. لأن الرب يدين الأرض كلها وسيفه على كل جسد ويكثر قتلى الرب، إن الذين يقدسون نفوسهم ويطهرونها في الجنات وعلى الأبواب يأكلون لحم الخنزير والرجس والجرذان يفنون معاً يقول الرب. فأبني عالم بأعمالهم وأفكارهم، قد حان أن أجمع كل الأمم والشعوب فيأتون ويرون مجدي. وأجعل بينهم آية وأبعث ناجين منهم إلى الأمم إلى ترشيش وقول ولود النازعين في القوس إلى توبال وياوان إلى الجزائر البعيدة التي لم تسمع خبري ولا رأت مجدي فيخبرون بمجدي بين الأمم. ويحضرون كل إخوتكم من جميع الأمم تقدموا للرب على خيل وبمركبات وبهوان وبغال وهجن إلى المدينة المقدسة أورشليم قال الرب كما يقدم بنو إسرائيل ذبيحة وتسيباً في بيت الرب. وأتخذ لي منهم كهنة ولاويين قال الرب. لأنه كما أن السموات الجديدة والأرض الجديدة التي أصنعها تدوم أمامي يقول الرب هكذا يثبت نسلكم واسمكم. ويكون من شهر إلى شهر ومن سبت إلى سبت

كل بشر يأتي ليسجد أمامي في أورشليم قال الرب. ويخرجون ويرون حث الناس الذين عصوني لأن دودهم لا يموت ونارهم لا تطفأ، ويكونوا منظرًا لكل بشر. (مجدًا للثالوث القدوس)

من سفر أيوب الصديق

(٤٢: ٧-١٧)

وحدث بعد أن تكلم الرب مع أيوب بهذا الكلام جميعه أن قال الرب لأليغاز التيماني: "إنك قد أخطأت وكلا صاحبك لأنكم لم تقولوا في الصواب أمامي كعبي أيوب. والآن فخذوا لكم سبعة ثيران وسبعة كباش وانطلقوا إلى عبي أيوب فيصعد محرقة عنكم وعبي أيوب يصلي لأجلكم فإني أرفع وجهه لأنسي لولاه لكنت قد أبتدتم لأنكم لم تتكلموا الحق في عبي أيوب. فانطلق أليغاز التيماني، وبلدد الشوحي، وصوفر النعماني، وصنعوا كما قال الرب لهم وغفر خطيتهم من أجل أيوب، ورفع الرب أيوب جدًا حين صلى لأجل أصحابه الثلاثة، وصفح عن إساءتهم وضاعف الرب لأيوب ضعف ما كان قبلا. فسمع جميع إخوته وأخواته، وكل معارفه من أجل كل ما صار له، وجاعوا إليه وأكلوا وشربوا عنده. ورثوا له وتعجبوا من كل ما أنزل به الرب، وأعطى كل واحد منهم نعجة وأربعة مثاقيل ذهب مختار. وبارك الرب أخرة أيوب أكثر من أوائله، فكان له من الغنم أربعة عشر ألفًا ومن الإبل ستة آلاف، وألف فدان من البقر، وألف أتان. وولد له سبعة بنين وثلاث بنات. وسمى اسم الأولى نهارًا (يميمة) والثانية قسيمة والثالثة ملتياس (قرن هفوك). ولم توجد نساء في الحسن كبنات أيوب في كل من تحت السماء، وأعطاهن أبوهن ميراثًا بين إخوتهن. وعاش أيوب من بعد

الضريبة مئة وأربعين سنة، وجميع سني حياة أيوب مثتتين وأربعين سنة. ورأى أيوب بنيه وبني بنيه إلى أربعة أجيال. ثم مات أيوب شيخًا وشعبان الأيام. (مجدًا للثالوث القدوس)

❖ تقال الطلبة مع الميطانيات مثل أيام الصوم الكبير

يقول الكاهن:

نحن ركبنا | اكلينومين تاغوناطا

يسجد الشعب قائلين:

إرحمنا يا الله الأب | ناي نان إفنوتي افيوت بي

ضابط الكل | بانطوكراتور.

يقول الكاهن:

نقف ونحني ركبنا | أنستومين اكلينومين تاغوناطا

يسجد الشعب قائلين:

إرحمنا يا الله مخلصنا | ناي نان إفنوتي بين سوتير

يقول الكاهن:

ثم نقف ونحني ركبنا | كي أنستومين اكلينومين تاغوناطا

يسجد الشعب قائلين:

إرحمنا يا الله ثم ارحمنا | ناي نان إفنوتي أوو ناي نان

❖ يقول الكاهن: أيها الطويل الأناه الكثير الرحمة الحقيقي أقبل سؤالاتنا

وطلباتنا، أقبل ابتهاالاتنا، وتوبتنا واعترفنا على مذبحك المقدس غير

الدنس السمائي. فلنستحق سماع أناجيلك المقدسة ونحفظ وصاياك وأوامرك ونثمر فيها بمئة وستين وثلاثين بالمسيح ربنا.

يقول الشماس: صلوا من أجل الأحياء.

يقول الشعب: يارب ارحم.

❖ يقول الكاهن: اذكر يارب مرضى شعبك اشفهم.

يقول الشماس: صلوا من أجل المرضى.

يقول الشعب: يارب ارحم.

❖ يقول الكاهن: اذكر يارب آباءنا وأخوتنا المسافرين ردهم إلى أوطانهم بسلامة وعافية.

يقول الشماس: صلوا من أجل المسافرين.

يقول الشعب: يارب ارحم.

❖ اكلينومين طاغوناتا... إلخ

❖ يقول الكاهن: اذكر يارب اهوية السماء وثمرات الأرض باركها.

يقول الشماس: صلوا من أجل الهواء الصالح وثمرات الأرض.

يقول الشعب: يارب ارحم.

❖ يقول الكاهن: اذكر يارب مياه النهر باركها أصعدها كمقدارها.

يقول الشماس: صلوا من أجل صعود مياه الأنهار وارتفاعها كمقدارها.

يقول الشعب: يارب ارحم.

❖ يقول الكاهن: اذكر يارب الزروع والعشب ونبات الحقل باركها.

يقول الشماس: صلوا من أجل الأمطار الصالحة ومزروعات الأرض.

يقول الشعب: يارب ارحم.

❖ اكلينومين طاغوناتا... إلخ

❖ يقول الكاهن: اذكر يارب خلاص الناس والدواب.

يقول الشماس: صلوا من أجل نجاة الناس والدواب.

يقول الشعب: يارب ارحم.

❖ يقول الكاهن: اذكر يارب خلاص هذا الموضع المقدس الذي لك وكل المواضع وكل ديارات آياتنا الأرثوذكسيين.

يقول الشماس: صلوا من أجل سلامة العالم وهذه المدينة.

يقول الشعب: يارب ارحم.

❖ يقول الكاهن: اذكر يارب رؤسائنا محبي المسيح.

يقول الشماس: صلوا من أجل رؤسائنا محبي المسيح.

يقول الشعب: يارب ارحم.

❖ اكلينومين طاغوناتا... إلخ

❖ يقول الكاهن: اذكر يارب المسيبين نجهم جميعًا.

يقول الشماس: صلوا من أجل المسيبين.

يقول الشعب: يارب ارحم.

❖ يقول الكاهن: اذكر يارب آباءنا وأخوتنا الذين رقدوا وتتيحوا في

الإيمان الأرثوذكسي نوح نفوسهم أجمعين.

يقول الشماس: صلوا من أجل الراقدين.

يقول الشعب: يارب ارحم.

❖ يقول الكاهن: اذكر يارب الذين قدموا لك هذه القرابين والذين قدمت

عنهم والذين قدمت بواسطتهم أعطهم كلهم الأجر الذي من السموات.

يقول الشماس: صلوا من أجل الصعائد والقرابين.

يقول الشعب: يارب ارحم.

❖ اكلينومين طاغوناتا... إلخ

❖ يقول الكاهن: اذكر يارب المتضايقين في الشدائد والضيقات خلصهم

من جميع شدائدكم.

يقول الشماس: صلوا من أجل المتضايقين.

يقول الشعب: يارب ارحم.

❖ يقول الكاهن: اذكر يارب موعظي شعبك ارحمهم.

يقول الشماس: صلوا من أجل الموعوظين.

يقول الشعب: يارب ارحم.

❖ يقول الكاهن: ثبتهم في الإيمان بك كل بقية عبادة الأوثان انزعها

من قلوبهم. ناموسك، خوفك، وصاياك، حقوقك، أوامرك المقدسة،

ثبتها في قلوبهم، أعطهم أن يعرفوا ثبات الكلام الذي وعظوا به. وفي

الزمان المحدود فليستحقوا حميم الميلاد الجديد لغفران الخطايا إذ

تعددهم هيكلًا لروح القدس.

يقول الشماس: صلوا جميعًا يا رب ارحم.

يقول الشعب: يارب ارحم.

❖ يقول الكاهن أوشية الإنجيل ويطرح المزمور بالطريقة السنوي.

من مزامير أبينا داود النبي (٩٧: ٥، ٦)

Εὐληλοῦτὶ ἐβοᾷ ἡ Πόσις ἡ γῆ	هللوا للرب يا كل
ῥασις οὐρανόθεν ἀριθμῶν:	الأرض. سبحوا، وهللوا،
ἀριθμῶν ἐπιπέδου οὐρανόθεν:	ورتلوا. رتلوا للرب
οὐρανόθεν καὶ οὐρανόθεν ἡ ψαλμὸς:	بالقيثارة، بالقيثارة وصوت
ῥασις ἡ ἀριθμῶν οὐρανόθεν καὶ	المزمور. بأبواق خافقة،
οὐρανόθεν ἡ ἀριθμῶν οὐρανόθεν.	وصوت بوق القرن. هللوا

من إنجيل معلمنا لوقا البشير

(١٧: ٢٠-٣٧)

ولما سأله الفريسيون: "متى يأتي ملكوت الله؟" أجابهم وقال: "لا يأتي

ملكوت الله بترقب، ولا يقولون: إنه هنا أو هناك! فهوذا ملكوت الله داخلكم".

ثم قال لتلاميذه: "ستأتي أيام إذ تشتبهون أن تروا يومًا من أيام ابن

الإنسان فلا ترون. ويقول لكم: ها هو هناك! أو هنا! فلا تذهبوا ولا تسعوا،

فإنه كما أن البرق يظهر من السماء، ويضيء تحت السماء، كذلك يكون ابن

الإنسان في يومه. ولكن ينبغي له أولاً أن يتحمل مشقات كثيرة ويرذله هذا

سر مسحة المرضى



الجيل. وكما كان في أيام نوح كذلك يكون في أيام ابن الإنسان: وكانوا يأكلون ويشربون، ويتزوجون ويتزوجن، إلى اليوم الذي دخل فيه نوح السفينة، فجاء الطوفان وأهلك الجميع. وكما كان أيضًا في أيام لوط: كانوا يأكلون ويشربون، ويشترون ويبيعون، ويغرسون ويبنون. وفي اليوم الذي خرج فيه لوط من سدوم، أمطر نارًا وكبريتًا من السماء فأهلك الجميع. على نحو هذا أيضًا يكون في اليوم الذي يظهر فيه ابن الإنسان. وفي ذلك اليوم من يكون على السطح وأمتعته في البيت فلا ينزل ليأخذها، ومن يكون في الحقل أيضًا فلا يرجع إلى ورائه. اذكروا امرأة لوط! من يطلب خلاص نفسه يهلكها، ومن يهلكها يُحييها. وأقول لكم: إنه يكون في الليلة اثنان على سرير واحد، فيؤخذ الواحد ويترك الآخر. تكون اثنان تطحنان معًا، فتؤخذ الواحدة وتترك الأخرى". فأجابوا وقالوا له: "في أي مكان يارب؟". فقال لهم: "حيث تكون الجثة هناك تجتمع النسور أيضًا". (والمجد لله دائماً)

مرد إنجيل باكر (بطريقة الأحاد)

Ματαθρον ὡς ἑστνητελια: οτορ	ثبتنا إلى النهاية
ὑωπ ἐροκ ἠνενηστια: οτορ	وأقبل صومنا ونجنا
ναρμεν ἐβολ ζεν νενηπλατια: χω	من طرقتنا واغفر لنا
ναν ἐβολ ἠνενηνομια	أثامنا

❖ يكمل باكر كالمعتاد، ختام الصلوات الجماعية (مثل أحاد الصوم).

Φηταφερνηστετομ ἐρρηι εχων	الذي صام عنا أربعين
ἠζμε νεροον νεμ ζμε νεχωρ.	يومًا وأربعين ليلة.

❖ بانتهاه رفع بخور باكر بيدأون بعمل صلاة سر مسحة المرضى.

٦- لا يجب الإبقاء على الزيت بعد دهن المريض، وإذا تبقى فيجب على الكاهن أن يحفظه مع الفتايل في زجاجة خاصة ويكتب عليها (زيت مسحة المرضى) ولا يجب أن يستخدم هذا الزيت إلا بواسطة الكاهن وللمؤمنين فقط، وخطأ كبير أن يترك هذا الزيت في متناول أي إنسان لاستخدامه.

٧- لا يجب دهن أي أحد بالزيت بعد تناول مباشرة لأن تناول هو كمال الأسرار الذي به تتم كل الأسرار وتختتم به.

٨- قنديل جمعة ختام الصوم يسمى القنديل العام ورتبته الكنيسة لكي لا ينسى الناس سر مسحة المرضى وأنه أحد الأسرار السبعة المقدسة، ولكي يحضر جميع المؤمنين ويستفيدون منه، كذلك لأنه في أسبوع الآلام لا يقام هذا السر لتفرغ الكنيسة للتأمل في آلام المسيح وبركات الفداء العظيم وعمل الخلاص.

الصلاة الأولى

ملحوظة هامة: يصلي القنديل في الخورس الثاني و بليس الكاهن الصدرية عند بدء الصلاة وتوقد الفتيلة الأولى.

يبدأ الكاهن الصلاة بقوله (إيليسون إيماس) ἘΛΕΗΣΟΝ ΗΜΑΣ.
ثم أبانا الذي... وصلاة الشكر.
تقال أرباع الناقوس (كما ذكرنا في باكر) والمزمور الخمسون.

أوشية المرضى

وأيضًا فلنسأل الله ضابط الكل، أبا ربنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح. نسأل ونطلب من صلاحك يا محب البشر: أذكر يارب مرضى شعبك.

يقول الشماس

أطلبوا عن آبائنا وإخوتنا المرضى بكل مرض، إن كان في هذا المسكن أو بكل موضع، لكي ينعم المسيح إلهنا عليهم وعلينا بالعافية والشفاء ويغفر لنا خطايانا.

يقول الشعب: يارب ارحم.

يقول الكاهن

تعهدهم بالمرامح والرافات، أشفهم. أنزع عنهم كل مرض وكل سقم وروح الأمراض أطرده. والذين أبطأوا مطروحين في الأمراض أقمهم وعزمهم، والمعذبون من الأرواح النجسة أعتقهم جميعًا. الذين في السجون أو المطابق أو الذين في النفي أو السبي، أو المقبوض عليهم في عبودية مرة،

يارب اعتقهم جميعاً وارحمهم. لأنك أنت الذي تحل المرهوبين وتقيم الساقطين. يا رجاء من ليس له رجاء. ومعين من ليس له معين. عزاء صغيري القلوب، ميناء الذين في العاصفة.

كل الأنفس المتضايقة أو المقبوض عليها: أعطها يارب رحمة. أعطها نياحة. أعطها برودة. أعطها نعمة. أعطها معونة. أعطها خلاصاً. أعطها غفران خطاياها وآثامها.

ونحن أيضاً يارب أمراض نفوسنا أشفها، التي لأجسادنا عاقها، أيها الطبيب الحقيقي الذي لأنفسنا وأجسادنا يا مدبر كل جسد تعهدنا بخلاصك.

يقول الشعب: يارب ارحم.

يقول الكاهن هذه الطلبة ويرد الشعب كل مرة: يارب ارحم.

أعطيت نعمتك أيها المتاني على أيدي رسلك الأطهار يا محب البشر، لكي يشفوا بمسحتك المقدسة كل ضربات وكل أسقام الآتين إليك، وإلى مواهبك بأمانة، فالآن أيضاً طهرنا بيمينك من كل مرض، واجعلنا مستحقين بصلاحتك، لفرحك غير الفاني، وارشم الآتين إليك بأمانة، ليكون لهم خلاص ونجاة من أمراض النفس والجسد، عندما يدهنهم كهنتك، كما قلت على فم يعقوب تلميذك. أنت يارب من البدء، بغصن الزيتون، قد أظهرت أنه قد مضى الطوفان وبمسحتك المقدسة وباسمك أيها الرؤوف الرحيم خلص عبيدك المؤمنين باسمك، بشفاععة العذراء أم الخلاص. يارب ارحم.

يا من أمر المرضى أن يدعوا قسوس الكنيسة الذين هم خدام لاهوتك ويدهنهم بالزيت المقدس ليخلصوا، نج أيها الصالح عبيدك من قبل هذه المسحة المقدسة، بشفاععة العذراء أم الخلاص. يارب ارحم.

أشف يارب أنفسنا وأجسادنا برشمك الإلهي ويدك العالية، لأنك أنت هو ربنا كلنا. بشفاععة العذراء أم الخلاص. يارب ارحم.

أيها المخلص محب البشر، يا من أعطيت النعمة للأنبياء والملوك ورؤساء الآباء، اجعل في هذا الزيت الشفاء للذين يدهنون منه. واسترهم من جميع المحاربات الشيطانية، وأمل إليهم بوجه رحمتك وباركهم بعين صلاحك. وأبسط يد قوتك وامنح عبيدك والحاضرين معنا الشفاء النفساني والجسداني بشفاععة العذراء أم المخلص. يارب ارحم.

يا طبيب المرضى وغافر الخطايا، المنفذ من الشدائد كل الآتين إليك، يا ميناء الخلاص من حركات الأمواج وهياجها. اصنع رحمة مع المتضايقين بالأمراض، ونجهم من الموت الرديء، وكمل طلبية كهنتك لعبيدك. وأرسل عليهم من العلو غيث رحمتك. وأغسل أدناسهم، وانضح من زيت وخرم شفاتك على جراحتهم. لنسبحك باتفاق واحد قائلين: باركي الرب يا جميع أعمال الرب. بشفاععة العذراء أم الخلاص، تلك التي نسبحها قائلين: مباركة أنت في النساء، ومباركة هي ثمرة بطنك من الآن وكل أوان... الخ.

يقول الشعب: ذكصولوجية باكر

Θτορωινη πε Φτ: ερωπι θεν

πιωτωνι: θαναγγελος νοτωνι:

ετερητμος εροφ.

Α Πιοτωνι ψα: εβολθεν Ηαρια: α

ελιςabet mic: αππροδρομος.

Α Πιπνα εοτ: νεσι θεν Δαυιδ: xe

τωνκ αριψαλιν: xe α πιωτωνι ψα.

الله هو نور وساكن في النور تسبحة ملائكة النور.

النور أشرق من مريم. واليصابات ولدت السابق.

الروح القدس يقظ داود قائلًا قم رتل لأن النور قد أشرق.

فقام داود المرتل
القدس. وأخذ قيثارته
الروحية.

ومضى إلى البيعة بيت
الملائكة فسبح ورتل للتالوث
المقدس.

قائلاً بنورك يارب نعائين
نوراً فلتأت رحمتك للذين
يعرفونك.

أيها النور الحقيقي الذي يضيئ
لكل إنسان أتياً إلى العالم.

أتيت إلى العالم بمحبتك
للبشر وكل الخليقة تهلت
بمجيئك.

خلصت آدم من الغواية
وأعتقت حواء من طقات
الموت.

أعطيتنا روح البنوة
نسبحك ونباركك مع
الملائكة.

مبارك أنت بالحقيقة مع أبيك
الصالح والروح القدس لأنك
أتيت وخلصتنا.

Ἀψτωνη ἵχε Λαυιδ: πνευματολογος
εὐθ: αψβι ἵτερεκτθαρα:
ἰπνευματικον.

Ἀψρωλ ἐτεκκλησιὰ: πῆι ἵτε
νιαυτελος: αψωω αψερωμνος: ἐτ
Ἰριασ εὐθ.

Χε θεν πεκοτωνι: Πωσ ενεναυ
εὐωωι: μαρεψι ἵχε πεκναι:
ἵνηετσωωτη ἰμοκ

Πιωωι ἵταφμη: φηετερωωι:
ερωω νιβεν: εωνηοτ ἐπικωμοω.

Ἀκι ἐπικωμοω: εωτεν τεκμετωαι-
ρωω: ἀτκτησιω τηρω: θεληλ θα
πεκχιῆ.

Ἀκωτ ἵλλδαμ: εβωλθεν
τᾶπατη: ακερ εωτᾶ ἵρεμωε: θεν
νινακω ἵτε φωωω.

Ἀκτ ναν ἵπῆπῆ: ἵτε τμετωηρι:
ερωωω εωωωωτ ερωκ: νεμ
νεκωυτελωω

Κωωρωωωτ ἀληωωω: νεμ πεκωωτ
ἵναωωω: νεμ πῆπῆ εωα: χε ακι
ακωτ ἵμωω.

يقول الكاهن وهو يرشم بالصليب وفي كل مرة يرد الشعب: يارب ارحم.

من أجل السلام السمائي من الرب نطلب. يارب ارحم.

من أجل تقديس هذا الزيت من الرب نطلب. يارب ارحم.

من أجل تقديس هذا البيت والسكان فيه من الرب نطلب. يارب ارحم.

من أجل تقديس آبائنا وأخوتنا المسيحيين من الرب نطلب. يارب ارحم.

من أجل بركة هذا الزيت وتقديسه من الرب نطلب. يارب ارحم.

من أجل عبيدك من الرب نطلب. يارب ارحم.

أيها الرب الرؤوف المتحنن، أعلن رحمتك لكل أحد واطهر قوتك في
خلاص الآتين إلى مسحة كهنتك بأمانة واشفهم بنعمتك. وكل الذين سقطوا
في سهام الأوجاع أنقذهم من سهام العدو. ومضايقة الأفكار، وآلام الجسد،
وسائر المكروهات الخفية والظاهرة. بشفاعة والدة الإله، وسؤال الملائكة
ودم الشهداء وطلبات القديسين ورؤساء الآباء ومصاف الشهداء نسألك يارب
من أجل عبيدك لتحل عليهم نعمة روح قدسك، وطهرهم من جميع خطاياهم،
وأغفر لهم جميع زلاتهم، ونجهم من كل شدة وخلصنا كلنا من الشر
والشرير. آمين.

يقول الكاهن هذه الصلاة سرّاً على الزيت

أيها الرب الرؤوف الشافي أنفسنا وأجسادنا، قدس هذا الزيت ليكون لكل
الذين يمسخون به شفاء لهم من ادناس الروح وآلام الجسد. لكي بهذا يتمجد
أسمك القدوس. لأن لك المجد والخلص. ونرسل لم إلى فوق التمجيد أيها
الأب والابن والروح القدس الآن وكل أوان وإلى دهر الدهور آمين.

يقول الشعب: تين أوشت...

الكاثوليكون من يعقوب

(٥ : ١٠ - ٢٠)

خذوا يا أخوتي مثلاً لاحتمال المشقات والأناة الأنبياء الذين تكلموا باسم الرب. ها نحن نطوب الصابرين. قد سمعتم بصبر أيوب، ورأيتم عاقبة الرب، لأن الرب كثير الرحمة ورؤوف.

ولكن قبل كل شيء يا أخوتي لا تحلفوا لا بالسماء ولا بالأرض، ولا بقسم آخر، بل ليكن كلامكم نعم نعم ولا لا لئلا تقعوا تحت دينونة.

أعلى أحد بينكم مشقات فليصل. أمسرور أحد فليرتل. مريض أحد بينكم فليدع قسوس الكنيسة، فيصلوا عليه ويدهنوه بزيت باسم الرب. وصلاة الإيمان تشفي المريض والرب يقيمه، وإن كان قد فعل خطية تغفر له. اعترفوا بعضكم لبعض بالزلات وصلوا بعضكم لأجل بعض لكي تشفوا. طلبت البار تقتدر كثيراً في فعلها. كان إيليا إنساناً تحت الآلام مثلنا وصلى صلاة أن لا تمطر السماء، فلم تمطر على الأرض ثلاث سنين وستة أشهر. ثم صلى أيضاً فأعطيت السماء مطراً وأخرجت الأرض ثمارها.

أيها الأخوة، إن ضل أحد بينكم عن الحق فرده أحد، فليعلم أم من يرد خاطئاً عن ضلال طريقة، يخلص نفسه من الموت ويستتر كثرة من الخطايا. (لا تحبوا العالم، ولا الأشياء التي في العالم، لأن العالم يزول وشهوته معه، وأما من يعمل مشيئة الله فإنه يبقى إلى الأبد)

❖ نقال الثلاث تقديسات وأوشية الإنجيل ثم المزمور

المزمور (٦ : ١، ٢)

يارب لا تبتكتني بغضبك، ولا تؤدبني برجزك. ارحمني يارب فإني ضعيف. أشفني يارب فإن عظامي قلقت. الليلويا.

الإنجيل من يوحنا (٥ : ١-١٧)

وبعد هذا كان عيد لليهود، فصعد يسوع إلى اورشليم وفي اورشليم عند باب الضأن بركة يقال لها بالعبرانية بيت حسدا لها خمسة أروقة. في هذه كان مضطجعاً جمهور كثير من مرضى وعمى وعرج وعسم، يتوقعون تحريك الماء، لأن ملاكاً كان ينزل أحياناً في البركة ويحرك الماء، فمن نزل أولاً بعد تحريك الماء كان يبرأ من أي مرض اعتراه. وكان هناك إنسان به مرض منذ ثمان وثلاثين سنة. هذا رآه يسوع مضطجعاً، وعلم أنه له زمناً كثيراً. فقال له أتريد أن تبرأ؟ أجابه المريض: يا سيد ليس لي إنسان يلقيني في البركة متى تحرك الماء، بل بينما أنا أت ينزل قدامي آخر. قال له يسوع: قم أحمل سريرك وأمش. فحالا برئ الإنسان وحمل سريريه ومشى. وكان في ذلك اليوم السبت.

فقال اليهود للذي شفى: أنه سبب لا يحل لك أن تحمل سريرك. أجابه أن الذي أبرأني هو قال لي أحمل سريرك وأمش. فسألوه: من هو الإنسان الذي قال لك أحمل سريرك وأمش. أما الذي شفى فلم يكن يعلم من هو، لأن يسوع اعتزل. إذ كان في الموضع جمع. بعد ذلك وجده يسوع في الهيكل وقال له: ها أنت قد برئت، فلا تخطئ أيضاً لئلا يكون لك أشر. فمضى الإنسان وأخبر اليهود أن يسوع هو الذي أبراه. ولهذا كان اليهود يطردون

يسوع، ويطلبون أن يقتلوه، لأنه عمل هذا في سبت. فأجابهم يسوع: أبي يعمل حتى الآن وأنا أعمل. (والمجد لله دائماً)
ثم يقال المرد (بطريقة آحاد الصوم)

بركة تدعى بالعبرية
Κολιθυνηρα αγιοτ ερος: χε
βνησαιδα ιμμετρεβερος: οτρωμι
εφενκοτ ηχροнос: εφψηηλ εβοη
ακατη εφουχαλ.
Χε εψμαρωοτ...
بيت حسدا إنسان
راقداً مشلولاً منذ زمن جعلته
معافى.
لأنه مبارك....

❖ يقول الكاهن الثلاث أواسي الصغار

يقول الكاهن

وأيضاً فلنسأل الله الأب ضابط الكل أبا ربنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح. نسأل ونطلب من صلاحك يا محب البشر.

أذكر يارب سلام كنيستك الواحدة الوحيدة المقدسة الجامعة الرسولية.

يقول الشماس

صلوا من اجل سلام الواحدة الوحيدة المقدسة الجامعة الرسولية الأرثوذكسية كنيسة الله.

يقول الشعب: يارب ارحم.

يقول الكاهن

هذه الكائنة من أقاصي المسكونة إلى أقاصيها. أذكر يارب بطريركنا الأب المكرم رئيس الكهنة البابا أنبا... (وشريكه في الخدمة أبانا الطاهر الأنبا...).

يقول الشماس

صلوا من أجل رئيس كهنتنا البابا أنبا... بابا وبطريرك ورئيس أساقفة مدينة الإسكندرية العظمى (وشريكه في الخدمة أبانا الطاهر الأنبا... وسائر أسقفنا الأرثوذكسيين..

يقول الشعب: يارب ارحم.

يقول الكاهن

حفظاً احفظه لنا سنين كثيرة وأزمنة سلامية. أذكر يارب اجتماعاتنا باركها.

يقول الشماس: صلوا من أجل هذه البيعة المقدسة واجتماعاتنا.

يقول الشعب: يارب ارحم.

يقول الكاهن

أعط أن تكون لنا بغير مانع ولا عائق لنصنعها كمشيئتك المقدسة الطوباوية. بيوت صلاة بيوت طهارة بيوت بركة أنعم بها لنا يارب ولعبيدك الآتين بعدنا إلى الأبد

قم أيها الرب الإله ولتنتفرق جميع أعدائك وليهرب من قدام وجهك كل مبغضي أسمك القدوس. أما شعبك فليكن بالبركة ألوف ألوف وربوات ربوات يصنعون إرادتك بالنعمة والرافات.. إلخ.

يقول الشماس

Εν σοφια θεου προσχωμεν:
κε κε δεν ουμεθμη

انصتوا بحكمة الله
يارب ارحم يارب ارحم
بالحقيقة.

ثم يتلو الشعب قانون الإيمان.

❖ يقول الكاهن هذه الطلبة

أيها السيد الرب يسوع المسيح ملك الدهور، مخرج كل الموجودات من العدم إلى الوجود، ما يرى وما لا يرى، الذي جاء بإرادته وبكثرة رحمته قد تنازل بالتدبير، ليخلصنا من موت الخطية وغلبة المضاد. السريع الإحسان. المتأنسي في العقاب، المخيف مرارًا كثيرة من أجل الخيرات العتيدة. أذكر يارب مراحمك، ولا تمل عنا بوجه تحنك نحن الذين دعينا إلى صلاحك. بل اسمع طلباتنا ومسكنة دعائنا نحن عبيدك الخطاة وامنح الشفاه لعبيدك هؤلاء الذين التجؤوا تحت ظلال كنفك لأنك أنت محب البشر. أغفر لهم ما عليهم، وما صنعوه في سائر عمرهم وأترك لهم جميع زلاتهم التي صنعوها بإرادتهم وبغير إرادتهم. أن كان من حركاتهم وحدهم أو من جهة آخر غريب. أن كان بالفكر أو بالفعل، من أجل الذين أرضوك. وكما تركت للغريم أيها السيد الدين الذي لك عليه، هكذا أيضًا اترك لعبيدك ما عليهم وسامحهم بجميع زلاتهم. وكما طهرت الأبرص بكلمتك ونزعت البرص من جسمه بإرادتك، هكذا انزع كل مرض من جسم عبيدك وقدسهم وطهرهم، يا من أبرأ ابنة الكنعانية بسؤال أمها، الآن أيضًا بسؤال كهنتك الذين هم نحن المتجاسرون إذ ليس لنا دالة من قبل أنفسنا، بل من جهة نعمتك علينا، اعتق عبيدك من كل المؤامرات وجميع المحاربات الشيطانية. يا من أقام ابن الأرملة وابنة يابرس من الموت لما أمرهما بالقيام. وأقام لعازر من بعد موته بأربعة أيام بسطان لاهوته، أقم عبيدك هؤلاء من موت الخطية. وأن أمرت بإقامتهم إلى زمن آخر، فامنحهم مساعدة ومعونة لكي يرضوك في كل أيام حياتهم. (وأن أمرت أن تأخذ نفس أحدهم، ليكن هذا بيد ملائكة

تورانيين يخلصونه من شياطين الظلمة. انقله إلى فردوس الفرح ليكون مع جميع القديسين)^١، بدمك الذي سفك من أجل خلاصنا، الذي به اشترينا لأنك أنت رجاؤنا نحن عبيدك بشفاعة العذراء والدة الإله وسؤال جميع القديسين. لأن لك المجد والكرامة والسجود يليق بك أيها الأب والابن والروح القدس الآن وكل أوان وإلى دهر الدهور أمين.

الصلاة الثانية

توقد الفتيلة الثانية ويقول الكاهن (إيليسون إيماس) Ἐλεῖσθε ἡμᾶς

وأبانا الذي في السموات ثم يقول:

أوشية المسافرين

وأيضًا فانسأل الله ضابط الكل، أبا ربنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح، نسال ونطلب من صلاحك يا محب البشر: أذكر يارب أبائنا وأخوتنا المسافرين.

يقول الشماس

اطلبوا عن أبائنا وأخوتنا المسافرين، والذين يضمرون السفر في كل موضع، لكي يسهل أجمعين، أن كان في البحر أو الأنهار أو البحيرات أو الجو أو الطرق المسلوكة أو المسافرين بكل نوع، لكي يردهم المسيح إلهنا إلى مساكنهم سالمين، ويغفر لنا خطايانا.

^١ يحسن أن يقال هذا الجزء بين القوسين سرًا.

يقول الشعب: يارب أرحم.

يقول الكاهن

والذين يضمرون السفر في كل مكان سهل طرقهم أجمعين، أن كان في البحر أو البحيرات أو الجو أو الطرق المسلوكة أو السالكين بكل نوع، كل أحد بكل موضع، ردهم إلى ميناء هادئه ميناء الخلاص.

تفضل اصحبهم في الإقلاع واصحبهم في المسير، وردهم إلى منازلهم بالفرح فرحين، وبالعافية معافين.

اشترك في العمل مع عبيدك في كل عمل صالح. ونحن أيضًا يارب غربتنا التي في هذا العمر، احفظها بغير ضرر ولا عاصف ولا قلق إلى الانقضاء.

يقول الشعب: تين أوشت...

البولس من رسالة رومية

(١٥: ١-٧)

فيجب علينا نحن الأقوياء أن نحتمل ضعف الضعفاء ولا نرضى أنفسنا. فليرض كل واحد منا قريبه للخير لأجل البنیان، لأن المسيح أيضًا لم يرض نفسه، بل كما هو مكتوب تعبيرات معيريك وقعت عليّ، لأن كل ما سبق فكتب، كتب لأجل تعليمنا. حتى بالصبر والتعزية بما في الكتب يكون لنا رجاء. وليعطيك الله الصبر والتعزية أن تهتموا اهتمامًا واحدًا فيما بينكم بحسب المسيح يسوع لكي تمجدوا الله أبا ربنا يسوع المسيح بنفس واحدة وقم واحد. لذلك اقبلوا بعضكم بعضًا كما أن المسيح أيضًا قبلنا لمجد الله.

(نعمة الله الآب تحل على جميعنا آمين)

تقال الثلاثة التقديسات وأوشية الإنجيل ثم يقرأ المزمور

المزمور (١٠١: ١، ٢)

يارب استمع صلاتي وليصعد أمامك صراخي. في اليوم الذي أدعوك فيه استجب لي سريعًا. الليلويا.

الإنجيل من لوقا (١٩: ١-١٠)

ثم دخل واجتاز في أريحا. وإذا رجل اسمه زكا وهو رئيس للعشارين وكان غنيًا. وطلب أن يرى يسوع من هو، ولم يقدر من الجمع لأنه كان قصير القامة. فركض متقدمًا وصعد إلى جميزة لكي يراه، لأنه كان مزمنًا أن يمر من هناك. فلما جاء يسوع إلى المكان نظر إلى فوق فرآه وقال له: يا زكا أسرع وانزل لأنه ينبغي أن أمكث اليوم في بيتك، فأسرع ونزل وقبله فرحًا فلما رأى الجميع ذلك تدمروا قائلين. أنه دخل لبييت عند رجل خاطئ. فوقف زكا وقال للرب ها أنا يارب أعطي نصف أموالي للمساكين. وأن كنت قد وشيت بأحد أرد أربعة أضعاف. فقال له يسوع اليوم حصل خلاص لهذا البيت، إذ هو أيضًا ابن إبراهيم. لأن ابن الإنسان قد جاء لكي يطلب ويخلص ما قد هلك. (والمجد لله دائماً)

ثم يقال المرد (بطريقة آحاد الصوم)

Zakeos	παρχιτελωνης:	zen	زكا رئيس العشارين بقامته		
τερμαιν	μικρολοβος:	ακχα	νεφινοβι	القصيرة غفرت له خطايا	
ναρ	εβολ:	χωνη	εβολ ω	πιασαθος.	أغفر لي أيها الصالح.
Χε	ε̅μαρωστ...			لأنه مبارك..	

ثم يقول الكاهن هذه الطلبة

أيها الرب الرؤوف محب البشر، القابل إليه التائبين، العارف أن فكر الإنسان مائل إلى الشر منذ صباه، الذي لا يشاء موت الخاطئ حتى يرجع إليه ويحيا، الذي تأنس من أجل خلاص البشر، الذي قال إني لم آت لأدع الصديقين بل الخطاة إلى التوبة، الذي طلب الخروف الضال والدرهم المفقود ووجدهما، الذي قال أن من يقبل إليّ لا أخرجته خارجاً، الذي غفر خطايا الزانية التي تابت قديماً، وهكذا المقعد أعطيته غفران خطايا وصحة جسده... أنت الذي قلت أنه يكون فرح في السماء بخاطئ واحد يتوب. وقلت أيضاً أن كل مرة تسقط قم فتخلص. أطلع أيها المتحنن من سمائك المقدسة، حل في عبيدك المعترفين بزلاتهم، المقبلين إليك بأمانة ورجاء. واغفر لهم غلطاتهم، إن كان بالفعل أو بالقول أو بالفكر. طهرهم من كل خطية، وأحفظهم بقية زمان حياتهم سالكين في وصاياك، لكي لا يفرح بهم العدو دفعه أخرى. وبهذا يتمجد اسمك القدوس، ويليق بك المجد والعزة والسجود الآن وكل أوان وإلى دهر الدهور آمين.

الصلاة الثالثة

توقد الفتيلة الثالثة ويقول الكاهن (إيليسون إيماس) ελεησον ημας

وأبانا الذي في السموات. ثم أوشية الأثمار التي تناسب عادة يوم جمعة ختام الصوم الذي تقيم فيه الكنيسة صلاة مسحة المرضى لكل الشعب.

يقول الكاهن

تفضل يارب أهوية السماء وثمرات الأرض في هذه السنة باركها.

يقول الشماس

اطلبوا عن أهوية السماء وثمرات الأرض والشجر والكروم وكل شجرة مثمرة في كل المسكونة، لكي يباركها المسيح إلهنا، ويكملها سالمة بغير آفة، ويغفر لنا خطايانا.

يقول الشعب: يارب ارحم. يارب ارحم. يارب ارحم.

(وإذا أقيمت صلاة مسحة المرضى في أي يوم آخر من أيام السنة، تقال أوشية المياه أو أوشية الزروع حسب ما يناسب هذا اليوم).

ثم يكمل الكاهن

اصعدنا كمقدارها كنعمتك. فرح وجه الأرض. ليرو حرثها، وتكثر أثمارها. أعدنا للزرع والحصاد. ودبر حياتنا كما يليق.

بارك إكلييل السنة بصلاحك، من أجل فقراء شعبك، من أجل الأرملة واليتيم والغريب والضيف. ومن أجلنا كلنا نحن الذين نرجوك ونطلب اسمك القدوس لأن أعين الكل تترجاك، لأنك أنت الذي تعطيتهم طعامهم في حين حسن.

اصنع معنا حسب صلاحك، يا معطينا طعاماً لكل جسد. أملاً قلوبنا فرحاً ونعيماً، لكي نحن أيضاً - إذ يكون لنا الكفاف في كل شيء - كل حين نزداد في كل عمل صالح.

يقول الشعب: تين أوشت...

البولس من رسالة كورنثوس الأولى

(١٢: ٢٨ - ١٣: ٨)

فوضع الله في الكنيسة أولاً رسلاً، ثانياً أنبياء معلمين، ثم قوات، وبعد ذلك مواهب شفاء، أعواناً، تدابير، وأنواع السنة. أعمل الجميع رسل. أعمل للجميع مواهب شفاء. أعمل الجميع يتكلمون بالسنة. أعمل الجميع يترجمون. ولكن جدوا للمواهب الحسنى. وأيضاً أريكم طريقاً أفضل.

إن كنت أتكلم بالسنة للناس والملائكة، ولكن ليس لي محبة، فقد صرت نحاساً يطن أو صنجاناً يرن. وأن كانت لي نبوة وأعلم جميع الأسرار وكل علم، وإن كان لي إيمان حتى أنقل الجبال، ولكن ليست لي محبة فلست شيئاً. وأن أطعمت كل أموالي، وإن سلمت جسدي حتى يحترق ولكن ليس لي محبة فلا أنستفح شيئاً. المحبة تتأني وترفق. المحبة لا تحسد. المحبة لا تتفاخر، ولا تتفتخ، ولا تقبح، ولا تطلب ما لنفسها، ولا تحقد، ولا تنظن السوء ولا تفرح بالإثم، بل تفرح بالحق، وتحتمل كل شيء، وتصدق كل شيء، وترجو كل شيء، وتصبر على كل شيء. المحبة لا تسقط أبداً.

(نعمة الله الأب تحل على جميعنا. آمين)

تقال الثلاث تقديسات وأوشية الإنجيل والمزمور

المزمور (٣٧: ١، ٢)

يارب لا تبكتني بغضبك ولا برجزك تؤدبني، لأن سهامك قد انغرست في، وثقلت على يدك. الليلويا.

الإنجيل من متى (١٠: ١-٨)

ثم دعا تلاميذه الاثني عشر، وأعطاهم سلطاناً على الأرواح النجسة لكي يخرجوها ويشفوا كل الأمراض وكل العلل. وهذه أسماء الاثني عشر رسولاً: الأول سمعان المسمى بطرس واندراوس أخوة ويعقوب بن زبدي ويوحنا أخوه فيلبس وبرثولماوس. توما ومتى العشار. ويعقوب بن حلفي ولباوس الملقب تداس. سمعان القانوي ويهوذا الاسخريوطي الذي أسلمه.

هؤلاء الاثنا عشر أرسلهم يسوع وأمرهم قائلاً: لا تسلكوا طريق الأمم، ولا تدخلوا مدينة للسامريين، بل انطلقوا خاصة إلى الخراف الضالة من بيت إسرائيل وفيما أنتم ذاهبون اكرزوا قائلين: إنه اقترب منكم ملكوت السموات. اشفوا المرضى طهروا البرص اقيموا الموتى. أخرجوا الشياطين. مجاناً أخذتم مجاناً أعطوا. (المجد لله دائماً)

ثم يقال المرد (بطريقة آحاد الصوم)

Μενιοῦ εἰσαβ ἡποστολος:	أباؤنا الرسل القديسين
αγγελιωθεν πικοςμος τηρϕ: ἕεν	كرزوا في العالم كله
πιεραστρελιον εἶπ: ἡτε πενος Ιησ	بالإنجيل المقدس الذي لربنا
Πησ.	يسوع المسيح.
Χε ρεμαρωοτ...	لأنه مبارك...

يقول الكاهن هذه الطلبة

تباركت أيها الرب إلهنا الصالح طبيب أنفسنا، بجراحاتك شفينا أيها الراعي الصالح الذي طلب الخروف الضال. يا معزي صغيري القلوب.

الذي ابرأ حماة سمعان من حماتها الصعبة، والنازفة الدم من مرضها القديم. الذي عتق ابنة الكنعانية من الروح النجس. الذي ترك للغريم الدين الذي عليه. الذي غفر للزانية خطاياها. الذي برر العشار. الذي قبل إليه اعتراف اللص في آخر حياته، وأنعم عليه بالفردوس. الذي حمل خطايا العالم. الذي سمر على الصليب بإرادته وحده. نسأل ونطلب إليك، ونتضرع ونصرخ نحوك، لكي تغفر لعبيدك ولنا نحن عبيدك جميع آثامنا، الذاتية وغير الذاتية، إن كان بمعرفة أو بغير معرفة، الليلية والنهارية، التي أتت منا والتي وردت علينا من آخرين، التي من الحواس الظاهرة أو الضمائر المخفية، التي من حركات الروح أو الجسد، لأنك إله صالح محب للبشر. طهرنا من كل زلاتنا، وأهدنا وساعدنا لكي نسلك في طريق الحياة الأبدية، لا طريق الموت الدهرى. نعم يارب سامح عبيدك بجميع زلاتهم. وأملأ فمهم من تسبيحك. وأبسط أياديهم إلى فعل وصاياك. وهبهم إلى سبيل الخلاص. وحصن أعضائهم وأفكارهم بقوتك. وأنت يارب قلت لنا على أيدي رسلك الأطهار. أن كل ما تربطونه على الأرض يكون مربوطاً في السموات، وما تحلوناه على الأرض يكون محلولاً في السموات. وأيضاً قلت من غفرت له خطاياهم غفرت له. وكما سمعت لحزقيا عند ضيقة نفسه في ساعة موته ولم تعرض عن طلبته، كذلك أيضاً اسمعني أنا عبدك المسكين في هذه الساعة، وارحم عبيدك وإن كانت خطاياهم قد كثرت جداً، لأنك أمرت بالغفران سبع مرات سبعين مرة. ونرسل الشكر لمرامحك ولعظمتك. ولك المجد مع أبيك الصالح غير المبتدئ، وروحك القدوس المحيي الآن وكل أوان وإلى دهر الدهور أمين.

الصلاة الرابعة

توقد الفتيلة الرابعة ويقول الكاهن (إيليسون إيماس) **ΕΛΕΗΣΟΝ ΗΜΑΣ**
وأبانا الذي في السموات... ثم يقول

أوشية الرئيس

وأيضاً فلنسأل الله ضابط الكل. أبا ربنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح. نسأل ونطلب من صلاحك يا محب البشر، أذكر يارب رئيس أرضنا عبدك.
يقول الشماس

اطلبوا لكي يعطينا المسيح إلهنا رحمة وراقة أمام الرؤساء الأعداء، ويعطف قلوبهم علينا بالصلاح في كل حين، ويغفر لنا خطايانا.

يقول الشعب: يارب أرحم.

يقول الكاهن

احفظه في سلام وعدل وقوة، وتخضع له كل الأمم الذين يريدون الحرب في جميع مالنا من الخصب. تكلم في قلبه من أجل سلام كنيسة الواحدة الوحيدة المقدسة الجامعة الرسولية. أعطه أن يفكر بالسلام فينا وفي اسمك القدوس. لكي نعيش نحن أيضاً في سيرة هادئة، ونوجد ساكنين بكل تقوى وكل عفاف بك. بالنعمة... الخ.

يقول الشعب: تين أوشيت...

المقدسة، وتقدمة الصلوات والقرايين من اجل غفران خطايا شعبك. والتوسط في تقرب خرافك الناطقة إليك. أيها الراعي الصالح، أقبل إليك طلبتي من اجل عبيدك ، أرسل لهم الشفاء سريعًا. واغفر لهم آثامهم. وامنح الصحة لسائر أجسادهم وجميع أعضائهم. أرحمهم من كل سقم وحل كل الآمهم الجسدانية. وأزل ضيقاتهم وأحزانهم، يا من لا نرجو آخر سواك. كما أعلمت تلميذي يوحنا وقلت لهما: امضيا واعلما يوحنا بما رأيتما وسمعتنا، أن العميان يبصرون، والصم يسمعون، والعرج يمشون، فطوبى لمن لا يشك فيّ. فلنسا نشك في قوة لاهوتك أيها المسيح ابن الله الوحيد، حمل الله، حامل خطايا العالم. اذكر مراحمك ورأفاتك التي منذ البدء. لأن فكر الإنسان مائل إلى الشر منذ صباه، ولا يوجد إنسان بغير خطية ولو كانت حياته يومًا واحدًا على الأرض. وأن أخذت بالآثام يارب، من يستطيع الوقوف أمامك، لأن المغفرة هي من عنك. وإن حاكمت فمن يقدر أن يحتج، لأن كل فم يسد لا يستطيع الكلام. يارب لا تذكر خطايا جهلي يا ملجأ التائبين ورجاء من لا رجاء لهم وراحة التعبى. نرسل لك إلى فوق المجد والكرامة والسجود مع أبيك الصالح والروح القدس الآن وكل أوان وإلى دهر الدهور أمين.

الصلاة الخامسة

توقد الفتيلة الخامسة ويقول الكاهن (إيليسون إيماس) **ΕΛΕΗΘΗ ΗΜΑΣ**

وأبانا الذي في السموات... ثم يقول

أوشية الراقدين

وأيضًا فلنسال الله ضابط الكل أبا ربنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح. نسال ونطلب من صلاحك يا محب البشر، أذكر يارب أنفس عبيدك الذين رقدوا آبائنا وأخوتنا.

يقول الشمس

اطلبوا عن آبائنا وأخوتنا الذين رقدوا وتنجحوا في الإيمان بالمسيح منذ البدء. آبائنا القديسين رؤساء الأساقفة وآبائنا الأساقفة آبائنا القمامصة، وآبائنا القسوس، وأخوتنا الشماسة. آبائنا الرهبان وآبائنا العلمانيين، وعن نياح كل المسيحيين. لكي ينجح إلهنا نفوسهم أجمعين في فردوس النعيم. ونحن أيضًا يصنع معنا رحمة ويغفر لنا خطيانا.

يقول الشعب: يارب ارحم.

يقول الكاهن

تفضل يارب نوح نفوسهم جميعًا، في حضن آبائنا القديسين إبراهيم واسحق ويعقوب. علهم في موضع خضرة على ماء الراحة في فردوس النعيم، الموضع الذي هرب منه الحزن والكآبة والتهد في نور قديسيك. أقم أجسادهم في اليوم الذي رسمته، كمواعيدك الحقيقية غير الكاذبة. هب لهم خيرات مواعيدك، ما لم تره عين ولم تسمع به أذن ولم يخطر على قلب

بشر، ما أعدته يا الله لمحبي أسك القدوس. لأنه لا يكون موت لعبيدك بل هو انتقال وإن كان قد لحقهم توان أو تفريط كبشر. وقد لبسوا جسداً وسكنوا في هذا العالم، فأنت كصالح ومحب للبشر اللهم تفضل عبيدك المسيحيين الأرثوذكسيين الذين في المسكونة كلها، من مشارق الشمس إلى مغاربها ومن الشمال إلى الجنوب. كل واحد فواحد باسمه وكل واحدة فواحدة باسمها، يارب نرحمهم واغفر لهم. فإنه ليس أحد طاهراً من دنس ولو كانت حياته يوماً واحداً على الأرض.

أما هم يارب الذين أخذت نفوسهم نرحمهم، وليستحقوا ملكوت السموات. أما نحن كلنا فهب لنا كما لنا المسيحي الذي يرضيك أمامك. وأعطهم وإيانا نصيباً وميراثاً مع كافة قديسيك. بالنعمة والرافات... الخ.

يقول الشعب: تين أوشت...

البولس من غلاطية

(٢: ١٦-٢٠)

إذ نعلم أن الإنسان لا يتبرر بأعمال الناموس بل بإيمان يسوع المسيح، أمنا نحن أيضاً بيسوع المسيح، لننتبرر بإيمان يسوع لا بأعمال الناموس. لأنه بأعمال الناموس لا يتبرر جسد ما. فإن كنا ونحن طالبون أن نتبرر في المسيح نوجد نحن أنفسنا أيضاً خطاه، أقالمسيح خادم للخطية؟ فإني أن كنت أبني أيضاً الذي قد هدمته فإني أظهر نفسي متعدياً، لأنني مت بالناموس للناموس لأحيا الله. مع المسيح صلبت فأحيا لا أنا بل المسيح يحيا فيّ، فما أحياه الآن في الجسد فإنما أحياه في الإيمان ابن الله الذي أحبني وأسلم نفسه لأجلي. (نعمة الله الأب نحل على جميعنا. آمين)

تقال الثلاث تقديسات وأوشية الإنجيل والمزمور

المزمور (١٤٢: ٧)

أخرج نفسي من الحبس لكي أعترف لاسمك يارب. ينتظرنني الأبرار حتى تعطيني مجازاة. الليلويا.

الإنجيل من يوحنا (١٤: ١-١٩)

لا تضطرب قلوبكم، أنتم تؤمنون بالله فأمنوا بي. في بيت أبي منازل كثيرة، وألا فإني كنت قد قلت لكم. أنا أمضي لأعد لكم مكاناً. وإن مضيت وأعددت لكم مكاناً آتي أيضاً وأخذكم إليّ، حتى حيث أكون أنا تكونون أنتم أيضاً. وتعلمون حيث أنا اذهب وتعلمون الطريق قال له توما: يا سيدنا لسنا نعلم أين تذهب فكيف نقدر أن نعرف الطريق. قال له يسوع: أنا هو الطريق والحق والحياة. ليس أحد يأتي إلى الأب إلا بي. ولو كنتم عرفتموني لعرفتم أبي أيضاً. ومن الآن تعرفونه وقد رأيتموه. قال له فيلبس: يا سيد أرنا الأب وكفاننا. قال له يسوع: أنا معكم زمناً هذا مدته ولم تعرفني يا فيلبس؟ الذي رأيته فقد رأى الأب. فكيف تقول أنت أرنا الأب؟ ألسنت تؤمن أنني أنا في الأب والأب فيّ؟. الكلام الذي أكلمكم به لست أتكلم به من نفسي، لكن الأب الحال فيّ هو يعمل الأعمال. صدقوني أنني في الأب والأب فيّ، وإلا فصدقوني لسبب الأعمال نفسها. الحق الحق أقول لكم من يؤمن بي فالأعمال التي أنا عملها يعملها هو أيضاً ويعمل أعظم منها، لأنني ماضي إلى أبي. ومهما سألتكم باسمي فذلك أفعله، ليتمجد الأب بالابن. إن سألتكم شيئاً باسمي فذلك أفعله.

إن كنتم تحبوني فاحفظوا وصاياي، وأنا أطلب من الأب فيعطيكم معزياً آخر ليملك معكم إلى الأبد، روح الحق الذي لا يستطيع العالم أن يقبله لأنه لا يراه ولا يعرفه. وأما أنتم فتعرفونه لأنه ماكث معكم ويكون فيكم. لا أترككم يتامى، أني آتي إليكم. بعد قليل لا يراني العالم أيضاً، وأما أنتم فترونني أني أنا حي فأنتم ستحيون. (المجد لله دائماً)

ثم يقال المرد (بطريقة أحاد الصوم)

<p>Πενναεῖ εροκ ω πενσωρ: χε ἡθοκ πε ἡωηρι ἡφνοτῆ ετοηδ: οτοε ἡθοκ ετωωπ θεν φωτ: οτοε φωτ ετωωπ ἡδῆτκ. Χε ἡσῆμαρωοτ...</p>	<p>نؤمن بك يا مخلصنا أنك ابن الله الحي وأنتك في الأب والآب فيك. لأنه مبارك...</p>
---	---

يقول الكاهن هذه الطلبة

نشكرك أيها الرب إله القوات على كل ما صنعت، لأنك برحمتك دبرت حياتنا. أنت هو المؤدب. أنت هو المشفى. أشف يارب عبيدك من أمراضهم، وأنقذهم من كل شر. أقمهم أصحاء ليعترفوا برحمتك، وبمجدك مع شعبك في كنيستك جميع أيام حياتهم. بالنعمة والرأفة ومحبة البشر اللواتي لأبنيك الوحيد يسوع المسيح ربنا هذا الذي... الخ.

الصلاة السادسة

توقد الفتيلة السادسة ويقول الكاهن (إيليسون إيماس) Ἐλεῆσον ἡμᾶς
وأبانا الذي في السموات... ثم يقول

أوشية القرايين

وأيضاً فلنسأل الله ضابط الكل أبا ربنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح، نسأل ونطلب من صلاحك يا محب البشر، اذكر يارب صعائد وقرايين وشكر الذين قدموا لك كرامة ومجدًا لاسمك القدوس.

يقول الشماس

اطلبوا عن المهتمين بالصعائد والقرايين والبكور والزيت والبخور والستور وكتب القراءة وأواني المذبح، لكي يكافئهم المسيح إلهنا في أورشليم السمائية ويغفر لنا خطايانا.

يقول الشعب: يارب أرحم.

يقول الكاهن

اقبلها إليك على مذبحك المقدس الناطق السمائي، ورائحة بخور تدخل إلى عظمتك التي في السموات، بواسطة خدمة ملائكتك ورؤساء ملائكتك المقدسين. وكما قبلت قرايين هابيل الصديق، وذبحة أبينا إبراهيم وفلسي الأرملة، هكذا أيضاً نذور عبيدك اقبلها إليك أصحاب الكثير وأصحاب القليل، الخفيات والظاهرات.

والذين يريدون أن يقدموا لك وليس لهم والذين قدموا لك في هذا اليوم هذه القرايين، اعطهم الباقيات عوض الفانيات، السماقيات عوض

المزمور (٤ : ١)

إذ صرخت سمعني يا إله بري. وفي الشدة فرجت عني. تراءف عليَّ
يارب واسمع صلاتي. الليلويا.

الإنجيل من لوقا (٧ : ٣٦-٥٠)

فطلب إليه واحد من الفريسيين أن يأكل معه، فدخل بيت ذلك الفريسي وجلس. وكان في المدينة امرأة خاطئة. فلما علمت أنه متكئ في بيت ذلك الفريسي، أخذت قارورة طيب ووقفت من ورائه عند رجليه باكية. وبدأت تبل قدميه بدموعها، وتمسحهما بشعر رأسها. وكانت تقبل قدميه وتدهنهما بالطيب. فلما رأى ذلك الفريسي الذي دعاه فكر قائلاً في نفسه: لو كان هذا نبياً لعلم ما هذه المرأة التي لمستته، أنها خاطئة. فأجاب يسوع وقال له: يا سمعان عندي كلام أقوله لك، أما هو فقال: قل يا معلم. فأجاب يسوع وقال له: يوجد غريمان عليهما لإنسان دين، على الواحد خمسمائة دينار وعلى الآخر خمسون. ولم يكن لهما ما يوفيان فوهب لهما ما عليهما. فأيهما يكون أكثر حباً له؟ أجاب سمعان وقال: أظن أن الذي وهب له الأكثر. قال له بالحق حكمت. ثم التفت إلى المرأة وقال لسمعان: ترى هذه المرأة، إنني دخلت بيتك فلم تسكب على رجلي ماء وهذه بلت رجلي بدموعها، ومسحتهما بشعر رأسها. أنت لم تقبلني، وهذه منذ دخلت لم تكف عن تقبيل قدمي. أنت لم تدهن رأسي بزيت، وهذه دهنت بالطيب قدمي. من أجل ذلك أقول لك أن خطاياها الكثيرة مغفورة لها لأنها أحببت كثيراً، والذي يترك له قليل يحب قليلاً. ثم قال لها مغفورة لك خطاياك. فبدأ المتكئون يقولون في أنفسهم: من

الأرضيات، الأبديات عوض الزمانيات، بيوتهم ومخازنهم أملاها من كل الخيرات. أحطهم يارب بقوة ملائكتك ورؤساء ملائكتك الأطهار.
وكما ذكروا اسمك القدوس على الأرض أذكرهم أيضاً يارب في ملكوتك وفي هذا الدهر لا تتركهم عنك. بالنعمة والرفقة... الخ.
يقول الشعب: تين أوشت...

البولس من كولوسي

(٣ : ١٢-١٧)

فالبسوا مثل أصفياء الله المطهرين الأحياء مراحم، رافات، صلاح، تواضع قلب، وداعة، وطول روح. تحتلمون بعضكم بعضاً، وتغفرون لبعضكم بعضاً. وإذا كان لوم بين واحد وآخر منكم فكما غفر المسيح لكم كذلك أنتم أيضاً. وعلى هذه جميعها المحبة التي هي رباط الكمال. وسلام المسيح فليثبت في قلوبكم، هذه التي لها دعيتم بجسد واحد فكونوا شاكرين وكلمة الرب لتسكن فيكم بغنى. وبكل حكمة تعلمون وتؤدبون نفوسكم بالمزامير والتسابيح وتراتيل روحية. تسبحون الله في قلوبكم بشكر. وكل ما تعملونه بالقول أو بالفعل، كل شيء باسم ربنا يسوع إذ تشكرون الله الأب من جهته.

(نعمة الله الأب تحل على جميعنا. آمين)

نقال الثلاث تقديسات وأوشية الإنجيل والمزمور

هذا الذي يغفر الخطايا؟ فقال للمرأة أذهبي بسلام، إيمانك خلصك. (والمجد لله دائماً)

ثم يقال المرد (بطريقة آحاد الصوم)

Ω ΠΕΝΘ ΧΩ ΝΑΝ ἸΝΕΝΑΝΟΜΙΑ:	يارب اغفر لنا
ἄφρητ ἄτςριμι ἡρεφερνοβι:	أثامنا مثل المرأة الخاطئة
οτος ἄπερτσαπ ἡτεμετσωβ:	ولا تحكم على ضعفنا
αλλα ακνοθεμ ἡτε νενηψυχη	بل خلص نفوسنا
χε εςμαρωουτ...	لأنه مبارك...

يقول الكاهن هذه الطلبة

يا إله الأرواح والأجساد ورب القوات، إله كل عزاء، ملك جميع الملوك، سامع كل الذين يصرخون نحو معونتك. نحن عبيدك نسال ونتضرع إليك، لكي تذكر عبيدك برحمتك الكثيرة، تعهدهم بخلاصك. وانزع عنهم كل مرض. أقمهم من رقاد أسقامهم. انعم بهم على كنيستك معافى النفس والجسد والروح. أنهضهم لينطقوا بالمجد بمحبة البشر لابنك الوحيد، هذا الذي تباركت معه ومع الروح القدس المحيي المساوي معك الآن وكل أوان وإلى دهر الدهور أمين.

الصلاة السابعة

توقد الفتيلة السابعة ويقول الكاهن (إيليسون إيماس) ΕΛΕΗΘΟΝ ΗΜΑΣ

وأبانا الذي في السموات... ثم يقول

أوشية الموعوظين

وأيضاً فلنسأل الله الضابط الكل أبو ربنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح، نسال ونطلب من صلاحك يا محب البشر، اذكر يارب موعوظي شعبك، ارحمهم.

يقول الشماس

اطلبوا عن موعوظي شعبنا، ليرحمهم الله ويثبتهم على الإيمان الأرثوذكسي على النفس الأخير، ويغفر لنا خطايانا.

يقول الشعب: يارب ارحم.

يقول الكاهن

ثبتهم في الإيمان المستقيم وكل بقايا عبادة الأوثان انزعها من قلوبهم. ناموسك ووصاياك وحقوقك وأوامرك المقدسة ثبتها في قلوبهم. امنحهم أن يفهموا ثبات الكلام الذي وعظوا به. وفي زمن محدود ليستحقوا حميم الميلاد الجديد ومغفرة الخطايا. أعدهم هيكلًا لروحك القدس. بالنعمة والرافة... الخ

يقول الشعب: تين أوشت...

البولس من أفسس

(١٨-١٠: ٦)

Πρεπι δε ἡναι ἀν ὁνηοῦ χεμ νομ† أخيراً يا أخوتي تقووا
 ὅθεν Πος νεμ ὅθεν πὰμαζι ἡτε في الرب، في عزة
 τερχου. قوته.

وألبسوا سلاح الله الكامل، لكي تقدرُوا أن تقفُوا قبال حيل إبليس. لأن حربنا ليس كائن لنا قبال لحم ودم، بل ضد الرؤساء، وقبال السلاطين: ضد ضابطي عالم الظلمة، قبال روحانيات الشر في جو السماء. من أجل هذا خذوا لكم جميع سلاح الله، لكي تستطيعوا أن تقفُوا في يوم السوء. وإذا فعلتم كل شيء انهضوا وقوموا على أرجلكم باستعداد إنجيل السلام. وفي كل شيء خذوا لكم ترس الإيمان، هذا الذي به تقدرُونَ أن تطفئُوا جميع سهام الشرير الملتهبة ناراً. وخذوا لكم خوذة الخلاص وسيف الروح، الذي هو كلام الله. وبكل صلاة وطلبة تصلون في كل حين بالروح. (نعمة الله الأب تحل على جميعنا. آمين)

نقال الثلاث تقديسات وأوشية الإنجيل والمزمور

المزمور (٢٤: ١٧، ١٨)

Χουπτ ἐπαθεβιο νεμ παδισι: χα أنظر إلى تواضعي وتعبي
 νανοβι τηροῦ νηι ἐβολ: ἀρεζ واغفر لي جميع خطايا.
 ἐταψτχη οτοζ ναζμετ: ἡπενῆριβι احفظ نفسي ولا تحزني فإني
 ψηπι χε αιεργελπισ ἐροκ: ἀλ عليك توكلت. الليلويا.

الإنجيل من متى (١٤-١٨)

Ἐψωπ γαρ ἡτετενωχ ἐβολ فأن غفرتم للناس
 ἡνιρωμι ἡνοῦ παραπτωμα: εφεχω خطاياهم يغفر لكم
 νωτεν ἐβολ ἡχε Πετενωτ ετδεν أبوكم السماوي
 νιφنوῖ ἡνετεν παραπτωμα. خطاياكم.

Ἐψωπ δε ἡτετενωχτεμχω ἐβολ وإن لم تغفروا
 ἡنιρωμι ἡνοῦ παραπτωμα: οτδε للناس سيئاتهم فلا
 Πετενωτ εἰναχω νωτεن ἐβολ ἀν يغفر لكم أبوكم أيضاً
 ἡνετεن παραπτωμα. خطاياكم.

Ἐψωπ δε ἡτετενερνηστενι ἡνε- وإذا صمتم فلا تكونوا
 तेнер ἡφρητ ἡنيψοβι: εψαῶκεμ كالمرائين. لأنهم يعيسون
 ἡنوῦζο: ψαῦτακε نوῦζο γαρ εἰνα وجوههم ويغفرونهم
 ἡνεοῦζο: ἐβολ ἡنيρωμι لكي يظهرُوا للناس
 ετερνηστενι: ἀμην τχω μμοζ صائمين. الحق أقول لكم لقد
 νωτεن χε ἀγκην ετβι ἡποτβεχε. أخذوا أجرهم.

Πθοκ δε ἐκερνηστενι θωζο وأنت إذا صمت فادهن
 ἡτεκᾶφε οτοζ ια πεκζο ἐβολ: رأسك وأغسل وجهك. لئلا
 εἰνα ἡτεκῶτεμ οῶζο: ἐβολ يظهر للناس صومك، لكن
 ἡنيρωμι ἐκερνηστενι: ἀλλα لأبيك الذي في الخفاء.
 ἡΠεκιωτ ετ ὅθεν πετρηπ: οτοζ وأبوك الذي ينظر في الخفاء
 Πεκιωτ εθνατ ὅθεν πετρηπ يجازيك علانية. والمجد لله
 εφετψεβιὼ νακ. دائماً.

ثم يقال المرد (بطريقة آحاد الصوم)

ⲚⲏⲥⲦⲓⲁ	ⲛⲈⲘ	ⲡⲓⲱⲗⲏⲗ:	ⲔⲈⲚ	الصوم والصلاة بطهارة
ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ	ⲛⲈⲘ	ⲟⲩⲙⲈⲦⲤⲈⲘⲛⲟⲥ:		وعفاف. ومحبة
ⲛⲈⲘ	ⲟⲩⲁⲤⲁⲡⲏ	ⲏⲁⲧⲗⲟⲗⲟⲥ:	ⲛⲁⲓ	بغير رياء هما اللذين
ⲛⲈ	ⲛⲏⲈⲱⲁⲧⲣⲏⲁⲥ	ⲉⲡⲭⲥ.		يرضيان المسيح
ⲕⲈ	ⲕⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ...			لأنه مبارك...

يقول الكاهن هذه الطلبة

وأيضًا نسألك أيها الرب إله القوات. المتحنن القادر على كل شيء، لكي تطلع على عبيدك. وتقيمهم من سرير مرضهم وفراشهم كما أقمت حماة سمعان من حمتها الصعبة. أنعم بهم على كنيسةك، لكي يتمجد اسمك القدوس أيها الأب والابن والروح القدس الآن وكل أوان وإلى دهر الدهور آمين.

طلبية أخرى

أيها الرب المتحنن الكثير الرأفات. الذي لا يشاء موت الخاطئ حتى يرجع إليك ويتوب ويحيا. الذي ليس بوضع أيدينا نحن كهنتك الخطاة على رأسه، متوسلين إليك عن غفران خطاياها، لكن باليد العزيزة التي لهذا الإنجيل. نطلب إليك يا محب البشر. أيها الرب المتأني، يا من قبل إليه توبة داود على يد نبيك ناتان. أيها المخلص الذي قبل إليه توبة منسي، أقبل إليك توبة عبيدك كعظيم محبتك للبشر، وبواسطة كهنتك أنت أمرت بالغفران سبعة في سبعين وكمقدار رحمتك ومقدار عظمتك يليق بك المجد، أيها الأب والابن والروح القدس الآن وكل أوان وإلى دهر الدهور آمين.

طلبية أخرى

الله الأب الصالح طبيب أجسادنا وأرواحنا الذي أرسل ابنه الوحيد يسوع المسيح ليشفى كل الأمراض وينقذ من الموت. اشف عبيدك من أمراضهم الجسدية. وامنحهم حياة مستقيمة، ليمجد عظمتك ويشكر إحسانك وتكمل مشيئتك من أجل نعمة مسيحك. بشفاعه والدة الإله وطلبات قديسيك، لأنك أنت ينبوع الشفاء. ونرسل لك على فوق المجد والإكرام مع ابنك الوحيد والروح القدس الآن وكل أوان وإلى دهر الدهور آمين.

يقول الكاهن

+ أيها القديسون الذين لكم ينبوع الشفاء بغير فضة، امنحوا الشفاء لكل الطالبين، لأن الرب قال لكم مع الرسل: هوذا أنا معكم إلى كمال الدهور (المجد للأب... الخ).

+ ها أنا أعطيكم سلطانا على الأرواح النجسة لتخرجوها وتشفوا كل مرض وكل سقم. مجانًا أخذتم مجانًا أعطوا (الآن وكل أوان... الخ).

+ أيتها القديسة العذراء والدة الإله بغير زرع، اشفعي من أجل خلاص نفوسنا.

ثم تقال السبع طلبات^١

التي تقال بعد صلوات القنديل ولأطفاء السبع فتائل لكل صلاة طلبة تطفأ بعدها فتيلة.

الطلبة الأولى

أيها السيد الممجّد من كافة البرية. المدبر برحمته كل الخلائق السماوية والأرضية. المتوحد بجوهر ذاته. المثلث بأقانيمة وصفاته. نسأل ونطلب من صلاحك أيها الرب الرؤوف بعباده محب البشر الذين خلقتهم على صورتك ومثالك نطلب ونستعطف من مراحمك التي لا تستقصي. أنت هو الملجأ والمعين للآباء والأنبياء المرسلين. كما كنت مع عبيدك الطائعين. وأنبيائك ورسلك وشهادتك المصطفين. وكافة الأبرار والقديسين من الأجيال الماضية. وأنت كائن مع كافة المسيحيين إلى آخر الأزمان المستقبلية. وخلصتهم من أحزانهم، وأعنتهم في سعيهم وكمال جهادهم. فانظر الآن بعينك الرحيمة ورافتك العظيمة على عبيدك الذين ذكرنا أسمائهم. وخلصهم من شذائدهم وأوجاعهم وفرج أحزانهم وجميع ضوائقهم. ونجهم من كل منحة وبلية. وأنقذهم من أيدي الظالمين، والناس الأشرار والظالمين لهم أذية من سائر الأمم الغريبة ومن القبائل الملتوية. أعدائهم ومضطهديهم ومبغضيهم. وكل القائمين عليهم أبطل مشورتهم، وجميع عبيدك المؤمنين خلصهم، واعط سلامة لبيعتك الجامعة الرسولية بشفاعة سيدتنا العذراء والدة الإله، وسؤال الملائكة القديسين إلى الأبد أمين.

^١ من كتاب مجموعة صلوات الكنيسة للقمص عبد المسيح سليمان.

الطلبة الثانية

يارب كما خلصت شعبك إسرائيل من عبودية فرعون وجور المصريين على يد موسى رئيس الأنبياء في ذلك الزمان. هكذا خلص عبيدك المؤمنين من جميع شذائدهم، وأفرج ضوائقهم الآن يارب، وأنقذهم من مصائبهم، وأريحهم من أتعابهم، وحصن نفوسهم وأعضائهم، وأستر سيئاتهم، وعضدهم في كل حركاتهم، وحول أحزانهم لأفراح، وأشف أوجاعهم وأطف عنهم نار الشهوة الرديئة، كما أطفأت نار الاتون البابلية عن عبيدك القديسين حنانيا وعزاريا وميصائيل، الثلاثة الفتية القديسين، وأرسلت لهم ملاك الرحمة، وخلصتهم من ذلك اللهيب، هكذا أطف عن عبيدك نار حنق أعدائهم ومضطهديهم ومقاوميههم ومبغضيههم، ونكر حسدهم ومناصبهم، وأشف أوجاعهم وأمراضهم الجسدية والروحية، الظاهرة والخفية، وأخذ عنهم شر الظالمين لهم بأسرهم، وهد عنهم هيجان غضبهم وأكفهم شرهم، وبدد مؤامراتهم، واكسر تجبرهم، وأبطل قوتهم، وفرق مشورتهم، وأنظر إليهم بعين تحننك هم وجميع الذين في الشدائد من شعبك المؤمن بك، وأعط هدوا وطمانينة لبيعتك الجامعة الرسولية، بمراحمك الإلهية، بشفاعة سيدتنا العذراء والدة الإله، وسؤال الملائكة والشهداء والقديسين. الآن وكل أوان وإلى الأبد أمين.

الطلبة الثالثة

يارب كما خلصت نبيك دانيال من أفواه الأسود الضارية وأبدلت طبيعتهم الوحشية إلى الطبيعة الأنيسة، هكذا الآن أسد أفواه مبغضين سائر عبيدك، وكل مضطهديهم وأعدائهم، وسائر من يروم ضررهم، ويسعى في أذيتهم

من كل أمة غريبة أو بعيدة، وأبطل قوتهم، وبدد مؤامراتهم وفرق مكائدهم وحركاتهم الرديئة، وأظهر فيهم قوة عنايتك، وبهاء خلاص جبروتك وأشفهم من أوجاعهم وأعصابهم، وأنقذهم من أحزانهم هم وكل المتعبين من شعبك، وتعهدهم بالسلامة والطمأنينة. يارب كما قبلت بكاء حزقيال وتوبة منسي، وصلاة إيليا. هكذا اقبل منا نحن المساكين الخطة الطالبيين عن عبيدك، المستمدين منك المعونة. يارب حل أوثاقهم. وفك أسرهم. وأنعم لهم وأكفهم ما يخشونه من غلبة الأشرار الأردياء. وكل الظالمين الأقيواء. يارجاء من ليس له رجاء. والمعين لمن ليس له معين بمراحمك الإلهية خلصهم من شدائدهم. وكل من كان في شدة من سائر شعبك المؤمنين بك. وأرفع قرن بيعتك الجامعة الرسولية بعنايتك الإلهية. بشفاعة العذراء أم الخلاص آمين.

الطلبة الرابعة

يارب كما قبلت طلبة أهل نينوى، وخلصتهم من عظم الشدائد والبلوى على يد نبيك يونان ابن امثاي، وقبلت إليك طلبته من بطن الحوت، وخصته منه سالمًا صحيحًا. اقبل إليك طلبة عبيدك الصارخين إليك، واقبل طلبتي أنا المسكين من اجل عبيدك الذين في الآتاعب والشدائد الملتجئين إليك لكي تنظر إليهم بعين تحننك إلى ذلهم وأتضاعهم وأوجاعهم وانكسارهم وخوفهم وأرسل لهم ملاك الإعانة والسلامة ليأتيهم بالفرح والمعاضدة والمعونة والقوة والظفر والغلبة، وأصرف عنهم سائر أحزانهم. وأنقذهم من شدائدهم واجبر انكسارهم. وثبت أفكارهم. يا من لا يرجى في الشدائد سواك معينا. وأرفع قرن المسيحية، وأنظر إلى كل من هو في شدة وضيق. وأفتح أبواب بيعتك المقدسة الجامعة الرسولية، وثبت فيها سلامتك الحقيقية بشفاعة العذراء كل حين إلى الأبد آمين.

الطلبة الخامسة

يارب كما قبلت نوح نبيك وأرميا. ودموع داود بن يسى وجهاد إشعيا، وطلبة حزقيا، وبخور زكريا، وصبر أيوب الصديق على التجارب والبلوى، هكذا الآن أمل بسمعك، وأقبل إليك طلبة عبيدك، وأنصت إلى دعائهم، واستجب صلاتنا وطلبتنا. من أجل عبيدك الذين نحن مجتمعون بسببهم لكي نقيمهم من سقمهم، وأشفهم من أصناف الأوجاع والبلايا، ونجهم من كل الأسقام، واعتقهم من جور معانديهم. وحلهم من وثائق مضطهديهم وأفتح لهم أبواب رضاك، وأشرق عليهم أنوار الهداية ليضيء فكرهم وذهنهم. وأحمل عنهم ما ليس لهم قدرة عليه، ولا تصرف وجهك عن عبيدك يارب. ولا تبعد عنهم رحمتك. افتقدهم وتعهدهم. يارب تحنن عليهم. وأنظر في معونتهم. يارب أشف أوجاعهم. وخلصهم من ضوائقهم وعضدهم وأعنهم وكمل صحتهم، وأمح يارب زلاتهم وأغفر لهم خطاياهم. يارب كمل لهم مطلوباتهم، وهب لهم مسالاتهم. وإن كانت يارب خطاياهم كثرت. وسيئاتهم عظمت، فأنت بعظم رحمتك تمهلهم، وانتظر رجعتهم ليعودوا إليك وتقبل توبتهم، وتحسن تدبيرهم. وتقبل رغبتهم. يا من لا تشاء موت الخاطيء مثلما يتوب ويرجع من المعاصي. فإن الخير كله والصلاح والمعونة كلها من قبلك. يارب عبيدك كمل لهم إرادتك الصالحة. وكل المحزونين من خرافك الناطقة. وأنقذهم من أمواج التجارب الخائفة وافتقدهم برحمتك الإلهية. المأسورين من شعبك المؤمنين بك حلهم من وثاقهم. وتعهدهم ببيعتك المقدسة الجامعة الرسولية بعنايتك الإلهية. بشفاعة العذراء كل حين. وكافة الملائكة والرسل والشهداء والقديسين إلى الأبد آمين.

الطلبة السادسة

أيها الرؤوف المتحنن المجد من الطغمت والمراتب والصفوف العلوية. أيها المسيح إلهنا ملجاناً ومعيننا ورجاؤنا وناصر حياتنا. الذي قبل إليه دموع بطرس الصفا. ومنحته الحل والربط في الأرض والسماء هو وكافة الرسل الأطهار الأصفياء والتلاميذ المبشرين الأتقياء. وخلفاؤهم رؤساء الكهنة الأمناء وكل المعترفين والشهداء. وكافة القديسين والعباد الأولياء، والنسك من الابتداء وإلى الانتهاء. هكذا يارب كمل لعبيدك الطالبين الآن نحو معونتك. الفارعين أبواب غني رحمتك. أن تكمل لهم إرادتك الحقيقية. وتديم عليهم مراعاتك الغير مرئية. وتجاوز يارب عن آثامهم وسيئاتهم. وأغفر لهم خطاياهم وزلاتهم. وسامحهم بذنوبهم وهفواتهم. وخلصهم من بحار التجارب والنوائب وأنقذهم من أعماق الدل والأحزان والمصائب. وأدركهم بمراحمك وتحننك وأمنحهم يارب القرب منك. وقوم سبلهم وأرشدهم إلى الأعمال المستقيمة. وإن تهاونوا وحادوا عنها ردهم بقوتك العادلة، وأجذبهم إليها، ولا ترفع يارب اهتمامك عن عبيدك الذين هم مجتمعون أمامك عظمتك طالبين الآن من أجلهم. فإن الاهتمام يحسن الحائدين والعاجزين فضلاً وإنعاماً من عندك. وتشتهر النعمة اشتهاها كاملاً من الضعفاء والمساكين. وتظهر قوة الشفاء في ذوى الأمراض والمتضايقين. يارب عبيدك الذين هم تحت الشدة والضيق والأحزان، المنتظرين من نداء صلاحك قطرات رحمتك السمائية المستعدين من جود نعمتك وعنايتك الإلهية، هيئهم لبيعتك المقدسة الجامعة الرسولية، وكمل فيهم إرادتك المقدسة الطوباوية، ليمجدونك مع شعبك بالتراتيل الروحية والتسابيح الداودية قائلين: مبارك الرب الذي لم يجعلنا أكلاً لأسنانهم. نجت أنفسنا مثل العصفور من فخ الصياد، الفخ انكسر

ونحن نجونا، لأن معونتنا باسم الرب خالق السماء والأرض، الذي ينبغي له المجد والعز والإكرام والسجود الآن وكل أوان... الخ.

الطلبة السابعة

الله الأب الصالح طيب أجسادنا وأرواحنا، الذي أرسل ابنه الوحيد يسوع المسيح ليشفى كل الأمراض، وينقذ من الموت. أشف يارب عبيدك من أمراضهم الجسدانية وامنحهم حياة مستقيمة ليمجدوا عظمتك ويشكروا إنعامك وتكمل مشيئتك من أجل نعمة مسيحك، وبشفاعة والدة الإله مريم وطلبات قديسيك، لأنك أنت ينبوع الشفاء. ونرسل لك إلى فوق المجد ولأكرام مع ابنك الوحيد يسوع المسيح ربنا والروح القدس المحيي الآن وكل أوان وإلى دهر الدهور آمين.

❖ بانتهاء السبع طلبات تقال تسبحة الملائكة قدوس الله... أبانا الذي...، ثم نعظمك...، بالحقيقة نؤمن... ثم KE ٤١ مرة.

❖ يقول الكاهن التحاليل الثلاثة.

❖ يقول الشعب أمين الليلويا ذوكصابترى...، فيخطاف أري نستفين... (مثل آحاد الصوم).

❖ يرشم الكاهن الشعب بالزيت وفي أثناء ذلك يقال مديح ختام الصوم أو ما يناسب من مدائح الصوم الكبير.

المرد (طوبى للرحما على المساكين)

بالصوم والصلاة موسى الكليم وأعطاه بيده العهد القديم	مكث في حضرة الله الكريم مكتوباً على ألواح حجريات
بالصوم والصلاة والإيمان بيد يشوع رجل الإيمان	سقطت أسوار أريحا زمان الذي قسم أرض البركات
بالصوم والصلاة دعى صموئيل قدمه أبوه بالتهليل	ماسح ملوك بني إسرائيل لهيكل الله رب القوات

المرد (طوبى للرحما على المساكين)

بالصوم والصلاة والتسبيح أعطاه الله لسان فصيح	صار قلب داود مثل المسيح وملك دائم كل الأوقات
بالصوم والصلاة والحكمة وسكن فيه الله الكلمة	بنى سليمان بيت النعمة وسط البشر والأرضيات

المرد (طوبى للرحما على المساكين)

بالصوم والصلاة إيليا القدير بسبب خطايا آخاب الشرير	منع المطر عن بني إسرائيل ورفعه ربه إلى السموات
بالصوم والصلاة والإيمان وغفر لهم الرب الديان	تاب أهل نينوى بصوت يونان كل الخطايا والسيئات

المرد (طوبى للرحما على المساكين)

بالصوم والصلاة تتبأ أشعيا عمانوئيل إلهنا ذو البهاء	عن ميلاد سيدنا من العذراء احتمل عنا كل الآلامات
بالصوم والصلاة والبكاء	تتبأ وناح أرميا

وعاين السبي والجلاء	بسبب الخطية والسيئات
بالصوم والصلاة والطلبات	رأى حزقيال أربعة حيوانات
تسير بالروح في كل الجهات	وعليها جالس رب القوات

المرد (طوبى للرحما على المساكين)

بالصوم والصلاة الفتية الأبرار نجاهم الله من كل الأخطار	لم يؤذهم آتون النار لأنهم رفضوا المصنوعات
بالصوم والصلاة والإبتها	خضعت الأسود لدانيال
وكان في الجب هادي الببال	محروس محفوظ كل الأوقات

المرد (طوبى للرحما على المساكين)

لا بالقدرة قال إله إسرائيل يا زربابل بن شانتيل	بل بروحي وأيضاً بالتهليل أسس هيكل رب القوات
بالصوم والصلاة والتدبير وبالإيمان عزرا القدير	بنى نحميا أسوار أورشليم ثبتت الشرائع والطلبات

المرد (طوبى للرحما على المساكين)

بالصوم والصلاة كل الأوقات وابتعدوا عن كل الشهوات	نال الآباء جميع الطلبات محببة في ملكوت السموات
بالصوم والصلاة رأوا المواعيد وبالإيمان رأوا الإبن الوحيد	نظروها وحُيوها من بعيد وسكنوا المدينة ذات الأساسات

بالصوم والصلاة طافوا على التلال رجموا ونشروا وربطوا بحبال	تأهين في البراري والجبال وبالإيمان نالوا الخيرات
--	---

المرد (طوبى للرحما على المساكين)

(القطعة الثانية)

على الأحاد

ربنا بعد المعمودية
ليصوم عن كل البشرية
أتاه إبليس أيضاً بثبات
فهزمه هناك رب القوات
ليس بالخبز يحيا الإنسان
نحيا بالتوبة والإيمان
لا تجرب الرب إلهك
مات وقام من أجل خلاصك
للرب إلهك وحده تسجد
ولاسمه نسبح ونمجد
أصعد الروح للبرية
أربعين يوماً متواليات
قال له اصنع من الحجارة خبزات
وأعطانا النصره كل الأوقات
بل بكلمة الله الديان
بالصوم والتواضع والطلبات
فهو غافر كل آثامك
يعطيك ذاته وكل الخيرات
ولقدرته إياه تعبد
فهو إلهنا رب القوات

المرد (طوبى للرحما على المساكين)

(القطعة الثالثة)

على الأحاد

إنسان كان له غني وأموال
ذهب بسرعة وسافر في الحال
نفذ مشيئة وشهوته
تفرق عن كل أحبائه
رجع إلى نفسه بإيمان
أرجع إليه أنال اطمئنان
رأه أبوه شقي ومسكين
ألبسه حلة وخاتم ثمين
الإبن الضال قد وجدناه
تفرح معنا عند رؤياه
الأصغر أخذ نصيبه من المال
إلى مكان كورة الظلمات
بذر معيشته وأمواله
وأكل خرنوب الحيوانات
فكر في بيت أبوه الخنان
أنجو من الجوع والضيقات
قبله بفرح وشوق دفين
ونذبح من أجله المسلمات
والميت عاش ورأيناه
الأرض وملأكة السموات

المرد (طوبى للرحما على المساكين)

القطعة الرابعة

على الأحاد

مشى يسوع رب الأدهار
جلس هناك وحده في انتظار
جاءت إليه تحمل جرثها
أرادت أن تُعلمن توبتها
الآب يريد كل الساجدين
إيمان قوي ورجاء متين
تركت البئر وجرثها
تُبشّر بخلص جنسها
نؤمن بك يا ربي يسوع
أن يصير ماؤك فينا ينبوع

المرد (طوبى للرحما على المساكين)

القطعة الخامسة

على الأحاد

إنسان مريض من سنين
ليس له قريب أو مُعين
أتاه يسوع رب البشرية
ويشفي كل أمراضه الرديئة
ثم احمل سريرك يا إنسان
شفاء النفس هو الغفران
ابعد عن نفسك كل خطيئة
وثلقني بذاتك في نار أبدية
تعال يا إلهنا القدوس
لنتبعك مع كل طقوس
ثمان وثلاثون سنة كاملين
ينجية من الضيق والأزمات
ليقيمه من موت الخطيئة
ويضمّد له كل الجراحات
فأنا هو الرب الذي أن
من الخطايا والسيئات
لئلا تصيبك شرور دهرية
لا تطفئ أبداً مع حشرات
إشف أمراضنا والنفوس
نورانية في السموات

المرد (طوبى للرحما على المساكين)

القطعة (الساوسة)

على الأحاد

يسوع رأى في الطريق إنسان نظر في قلبه فوجد إيمان	مولود أعمى بدون عينان لأنه خالق صانع معجزات
تفل في الأرض وصنع طين قال اغتسل في الماء بيقين	خلق منه للأعمى عيينين فصار بصيراً يرى المخلوقات
آمن في الحال وسجد ليسوع طرده اليهود من وسط الجموع	ودافع عنه بصوت مسموع فوجده الرب إله القوات
أسجد لك وأباركك تسير حياتي بروحك	إلهي لا تتركني عنك نورك يمحو كل السيئات
نورك الحقيقي يشرق لنا فنسير وراءك يا إلهنا	فينير قلوبنا وأذهاننا فلا نسقط وسط الظلمات

المرد (طوبى للرحما على المساكين)

القطعة (السابعة)

على الأحاد

تطير بهما النفس باطمئنان وتحيا مع ملائكة السموات	الصوم والصلاة هما جناحان لتعاين الله الرب الديان
ضد كل حيل الشياطين ولا نسقط أبداً في الزلات	الصوم والصلاة هما حصن أمين بالسوبة نحيا ثابتين
من يمشي فيه ينجو من الضيق يسند ضعفنا من العثرات	الصوم والصلاة هما طريق الرب يسوع لنا فيه رفيق
على الخطيئة المرة والعار نصرتي بالرب إله القوات	الصوم والصلاة هما انتصار كما كتب في كل الأسفار
ونصلي للرب إلهنا المحبوب ارحمني يا إلهي من الشهوات	فانصم بطهارة ونسب نرجع إليه بكل القلوب

المرد (طوبى للرحما على المساكين)

القطعة الثامنة

على الأحاد

المحبة تحتمل كل الجراحات	المحبة ترجو كل الخيرات
تصبر على كل الآلامات	تفرح بالحق والبركات
المحبة أساس كل البنيان	المحبة لا تسقط كل الأزمان
الله يحب كل إنسان	لأنه خالق كل الكائنات
المحبة تقيمنا من الموت	فنحيا مع الله رب الصباؤوت
ونعائنا به نور اللاهوت	الذي لا يزول كل الأوقات
المحبة لا تطالب ما لنفسها	تعطي كل شيء عندها
تأخذ من الله كنزها	يعطيها من ذاته رب القوات
أنت بذلت ذاتك عنا	بالمحبة صلبت يا إلهنا
بك نخدم كل اخوتنا	لنرت ماكوت السموات

المرد (طوبى للرحما على المساكين)

القطعة التاسعة

على الأحاد

إلهي هو إله كريم	محب للبشر ورب حكيم
من أجلي تجسد العظيم	إلهي هو رب المعجزات
من أجلي هزم الشيطان	ليعطيني النصره كل أوان
صيرني ابنه بالإيمان	يسند ضعفي في الأزمان
أشكرك يا إلهي على كل حال	لأنك تقبلني أنا الضال
تمنققتني بالنور والجمال	وتذبح لي المسمنات
تروي عطشي من الينبوع	مءاء حيا يا ربي يسوع
تفيض عيناي بالدموع	على خطاياي والسيئات
تشفي أمراضي وخطاياي	تنير لي قلبي وعيناي
تقودني وتمسك يداي	إلهي يسوع رب القوات

المرد (طوبى للرحما على المساكين)

ولكن الناس الأشرار الخداعين سيقدمون في الشر، بالأكثر ضالين ومضلين. وأما أنت فاثبت على ما تعلمته وأتمنت عليه، عارفا ممن تعلمت. وأنت منذ الطفولة تعرف الكتب المقدسة، القادرة أن تحمك للخلاص، بالإيمان الذي في المسيح يسوع. لأن جميع الكتب الموحى بها من الله، نافعة للتعليم والتوبيخ، للتقويم والتأديب الذي في البر، لكي يكون رجل الله مستعدًا، ثابتًا في كل عمل صالح.

أنا أشهد أمام الله والرب يسوع المسيح، الذي سيدين الأحياء والأموات، عند ظهوره وملكوته: اكرز بالكلمة. واعكف على ذلك في وقت مناسب وغير مناسب. وبخ، وانتهر وعظ. بكل أناة وتعليم. لأنه سيكون وقت لا يقبلون فيه التعليم الصحيح، بل حسب شهواتهم الخاصة يجمعون لهم معلمين ويسدون آذانهم، فيصرفون مسمعهم عن الحق، ويميلون إلى الخرافات. وأما أنت فاستيقظ في كل شيء. واقبل الآلام. واعمل عمل المبشر. وتمم خدمتك. (نعمة الله الأب فلتحل على أرواحنا يا آبائي وإخوتي. آمين.)

الكاثوليكون من رسالة يعقوب الرسول

(٥: ٧-١٦)

فأتناوا أيها الإخوة إلى مجيء الرب. هوذا الفلاح ينتظر ثمر الأرض الكريم، متأنياً عليه حتى ينال المطر المبكر والمتأخر. فأتناوا أنتم أيضاً وثبتوا قلوبكم، فإن مجيء الرب قد اقترب. لا يئن بعضكم من بعض يا إخوتي لئلا تدانوا. هوذا الديان واقف على الأبواب. خذوا لكم يا إخوتي مثالاً لاحتمال المشقات والأناة وتعب الأنبياء الذين تكلموا باسم الرب. ها نحن نطوب الصابرين. وقد سمعتم بصبر أيوب ورأيتم عاقبة الرب معه.

لأن الرب متحن جدًا ورؤوف.

وقبل كل شيء يا إخوتي، لا تحلفوا، لا بالسماء، ولا بالأرض، ولا بقسم آخر. بل ليكن كلامكم نعم نعم، ولا لا، لئلا تقعوا في الدينونة. فإن كان أحدكم في شدة فليصل. أو فرح القلب فليرتل. وإن كان أحد مريض بينكم فليدع قسوس الكنيسة فليصلوا عليه ويمسحوه بالزيت باسم الرب، فإن صلاة الإيمان تخلص المريض، والرب يقيمه، وإن كان قد فعل خطية تغفر له. اعترفوا لبعضكم لبعض بزلاتكم، وصلوا لبعضكم لأجل بعض، لكي تبرأوا.

(لا تحبوا العالم، ولا الأشياء التي في العالم، لأن العالم يزول وشهوته معه، وأما من يعمل مشيئة الله فإنه يبقى إلى الأبد.)

مرد الإبركسيس

Ἀρπαμενὶ ὠ παβοις: ἄρπαμενὶ ὠ		اذكرني يارب. اذكرني يا
πανοῦτ: ἄρπαμενὶ ὠ παοτρο:		إلهي. اذكرني يا ملكي إذا
ακῶανὶ δὲν τεκμετοτρο.		جئت في ملكوتك.

الإبركسيس فصل من أعمال آبائنا الرسل الأطهار

(١٥: ١-١٨)

وانحدر قوم من اليهودية، وجعلوا يعلمون الإخوة قائلين: "إن لم تختنتوا حسب عادة موسى، فلا يمكنكم أن تخلصوا". وإذ جرت لبولس وبرنابا منازعة ومباحثة معهم ليست بقلية، رتبوا أن يصعد بولس وبرنابا وآخرون منهم ليذهبوا إلى الرسل والقسوس الذين بأورشليم لينظروا في هذه المسألة.

فهؤلاء بعد أن شيعتهم الكنيسة اجتازوا في فينيقية والسامرة يخبرونهم برجوع الأمم، وكانوا يسببون سرورًا عظيمًا لجميع الإخوة. ولما حضروا إلى أورشليم قبلتهم الكنيسة والرسل والقسوس، فأخبروهم بجميع ما صنع الله معهم. فقام قوم من شعبة الفريسيين الذين آمنوا قائلين: "إنه ينبغي أن يختتوا، ويوصوا بأن يحفظوا ناموس موسى".

فاجتمع الرسل والقسوس لينظروا في هذا الأمر. فبعد ما حدثت مشاجرة عظيمة قام بطرس وقال لهم: "أيها الرجال الإخوة، إنكم تعلمون أنه منذ أيام قديمة اختار الله من بينكم أنه بغمي يسمع الأمم كلمة الإنجيل ويؤمنون. والله العارف القلوب، شهد لهم معطيًا لهم الروح القدس كما أعطى لنا أيضًا. ولم يميز بيننا وبينهم بشيء، إذ طهر بالإيمان قلوبهم. فالآن لماذا تجربون الله بوضع نسير على عنق التلاميذ لم يستطع أبائنا ولا نحن أن نحمله؟ ولكن بنعمة الرب يسوع المسيح نؤمن أن نخلص كما أولئك أيضًا". فسكت الجمع كله. وكان يستمع لبرنابا وبولس وهما يحدثان بجميع ما أجرى الله من الآيات والعجائب في الأمم بواسطتهم.

وبعد أن سكتا أجاب يعقوب قائلًا: "أيها الرجال إخوتنا، اسمعوا لي. قد تكلم سمعان كيف افتقد الله الأمم أولاً ليتخذ منهم شعبًا لاسمه. وهذا ما توافقه أقوال الأنبياء، كما هو مكتوب: إني من بعد هذا سأرجع وأقيم خيمة داود الساقطة، وأبني ما هدم منها وأنصبها ثانية، حتى تطلب الرب بقية الناس، وجميع الأمم الذين دعي اسمي عليهم، يقول الرب الصانع هذا ومعلوم عند الرب منذ الأزل جميع أعماله.

(لم تزل كلمة الرب تنمو وتكثر وتعزز وتثبت، في بيعة الله المقدسة. آمين.)

بعد السنكسار يقال لحن μεγαλον

Μεγαλον αρχιέρεις ις τους έωνας
αχραντον άγιος θεος.

Κατα την ταξιν του Μεγαλιδεκ
τελιος άγιος ισχυρος.

Όσαρκωθεντα εκ πνευματος άγιου
κε άγιας Παριας της παρθενου
μεγα το μυστηριον άγιος
άθανατος έλεησον ημας.

رئيس الكهنة الأعظم إلى
الآباد الطاهر قدوس الله.

على طقس ملكي صادق
الكامل قدوس القوي.

المتجسد من الروح القدس
ومن القديسة مريم البتول
بسر عظيم قدوس الذي لا
يموت أرحمنا

وبعد ذلك تقال هذه الأرباع بالناقوس بطريقة Φηνατ υπισμιουτ

Άπενβοις Ιησους πιχριστος:
ερνηστενιν έρρηι έχων: ηεμε
ηεζουτ νεμ εμε ηεχωρη:
ψαητεεσotten den nennovi.

Άνον εων μαρενηστητενιν: den
ototvo nem otmeomni: otos
ητενεπροσετχεσος: ενωψ εβολ
ενχω μμος.

Διερνοβι διερνοβι: παβοις Ιησους
χω μη εβολ: χε μμον βοκ ηατερ-
νοβι: otde μμον βοις ηατχω εβολ.

ربنا يسوع المسيح صام
عنا أربعين يومًا وأربعين
ليلة حتى خالصنا من
خطايا.

ونحن أيضًا فلنصم
بطهارة وبنصر
ونصلي صارخين
قائلين.

أخطأت أخطأت يا ربي
يسوع اغفر لي لأنه ليس عبد
بلا خطية ولا سيد بلا مغفرة.

إنجيل معلمنا لوقا البشير

(١٣ : ٣١-٣٥)

وفى ذلك اليوم جاء فريسون قائلين له: "اذهب واخرج من هنا، فإن هيرودس يريد أن يقتلك". فقال لهم: "امضوا فقولوا لهذا الثعلب: هأنذا أخرج شياطين، وأتم الشفاء اليوم وغداً، وفى اليوم الثالث أكمل. ولكن ينبغي لي أن أعمل اليوم وغداً وما يليه، فإنه لا يهلك نبي خارجاً عن أورشليم! يا أورشليم، يا أورشليم! يا قاتلة الأنبياء وراجمة المرسلين إليها، كم مرة أردت أن أجمع بنيك مثل الطائر (يجمع فراخه) في عشه تحت جناحيه، ولم تريدوا! هوذا بيتكم يترك لكم خراباً! وأقول لكم: إنكم لا ترونني منذ الآن حتى تقولوا: مبارك الآتي باسم الرب!".

(والمجد لله دائماً)

مرد إنجيل القديس (بطريقة الأحاد)

Ἦνετεννατ ἔροι αν χε:	لن ترونني حتى
ψατετενχω ἄμος εἴσοπ: χε	تقولوا معاً مبارك
ῥῥμαρωοτ ἵχε φθεοηοτ: ῥεν	الآتي باسم الرب
φραν ἰπβοις ἵτε νιχομ.	إله القوات.
Χε ῥῥμαρωοτ...	لأنه مبارك...

Χε πενωτ ετῥεν νιφιοτὶ :
μαρεϋτονωβο ἵχε πεκραν: μαρεσι
ἵχε τεκμετογρο: χε φωκ πε πιωοτ
ψα νιῆνεθ.

أبانا الذي في السموات
ليقدس اسمك ليأت
ملكوتك لأن لك المجد إلى
الأبد.

Οἱτῥοινοτϋ πε Παριὰ: οἱτῥοινοτϋ
ετῥεν τεσνεχι: οἱτῥοινοτϋ εςμικι
ἄμοϋ: ψαϣχα νεννοβι ναη ἔβολ.

البخور هو مريم البخور
الذي في بطنها البخور الذي
تلدته كي يغفر لنا خطايانا.

Παρενωσ νεμ νιαστῥελοσ: ενωψ
ἔβολ ενχω ἄμοσ: χε αζια αζια:
Παριὰ †παρῥενος.

فلنسبح مع الملائكة صارخين
قائلين مستحقة مستحقة
مستحقة يا مريم العذراء.

❖ يقول الكاهن أوشية الإنجيل.

❖ ثم يطرح المزمور بالطريقة السنوى.

من مزامير أبينا داود النبي

(٩٧ : ٨)

Πιτωοτ εἶθεεληλ ἰπεμθο ἰΠοσ:
χε αϣὶ εἴϣαπ εἴκαρι: ῥνα†ϣαπ
εἴοικομμενη ῥεν οἱμεομη: νεμ
ϣανλαοσ ῥεν οἱτσοττεν. αλ.

الجبال تبتهج أمام وجه الرب،
لأنه أتى ليدين الأرض، يدين
المسكونة بالعدل، والشعوب
بالاستقامة. هللوا

اسبسمس آدم

Χε ἄνοωψ ἄφμοσ αν: ἄπρεφερη-
οβι: ἄφρητ ἄτεφτασθοφ: ἄτεσωνθ
ἄχε τεφψτχη.

لأنك لا تشاء موت
الخاطئ مثل أن يرجع
وتحيا نفسه.

Ματασθον φῆνοτ: εδοτη
επεκοτχα: ἄριοτ νημαν: κατα
τεκμετασθαοσ.

ردنا يا الله إلی
خلاصك واصنع معنا
كصلاحك.

اسبسمس آدم

Ϡωοτη χε ἄθοκ οτασθαοσ: ἄρεφ-
ψενθητ οτοσ ἄνηαντ: ἄριπαμετ
θεν πεκнай: ψαενεσ ἄτε νιεनेσ.

أنا أعرف أنك صالح روؤف
ورحيم أذكرني برحمتك إلي
أبد الأبد.

Ϡτωβε ἄموκ ὠπαδοισ Ιησοϋσ:
ἄπεφροσι ἄμοι πεκχωντ: οτδε οη
θεν πεκἄβον: ἄπερτςβω ἄταμετ-
ατεμ. Ἀλληλοτια Ἀλληλοτια

اطلب إليك يا ربي
يسوع لا تبكتني بغضبك ولا
برجزك تؤدب جهالتي.
الليلويا الليلويا

Ἀλληλοτια Πιχριστοσ αφερνηστερ-
τη εἴρηνη εἴων: ἄμε νεζοοτ νημα
ἄμε ἄεχωρσ ναι ναν κατα πεκνη-
ψτ ἄναι.

الليلويا المسيح صام
عنا أربعين يومًا وأربعين
ليلة ارحمنا كعظيم
رحمتك.

❖ يكمل القداس كالمعتاد وتقال القسمة الخاصة بالصوم الكبير.

❖ يقال مزموه التوزيع بطريقة أحاد الصوم الكبير والمرد هو:

Α Ιησ Πχσ ερνηστετην εερηνη εχ-
ων: ἄμε νεζοοτ νημα ἄμε ἄεχωρσ

يسوع المسيح صام عنا
أربعين يومًا وأربعين ليلة.

❖ ثم تقال Χε ἄσμαρωοτ
الصيامي.

Οτηψτ ἄμτστηριον: εφσα πψωι
εἄνοοτс ἄρωμ: πε πχηνμοψι
ἄπεσωτηρ: εταφί αφψωπι ἄψηρη
ἄρωμ.

سر عظيم يفوق عقول
البشر هو سعي مخلصنا
الذي أتى وصار ابن
بشر.

Πηαιρωμ ἄσθαοσ: φηεταψωανψ
ἄΠισραηλ: ἄμε ἄρωμπι εἄ ψαφε:
αφί αφψωπι ἄψηρη ἄρωμ.

محب البشر الصالح الذي
عال إسرائيل أربعين سنة في
البرية أتى وصار ابن بشر.

Εταφχωκ ἄπθεβιο: μενεσα μαπ
ἄρωμπι ἄσθοτ: αφβιωμσ
αφερνηστετην: ἄμε νεζοοτ νημα
ἄμε ἄεχωρσ.

ولما اكمل التواضع بعد
ثلاثين سنة من الزمان اعتمد
وصام أربعين يومًا وأربعين
ليلة.

Μαφχη νημα νιθηριον: εταφερνη-
στετην εἄ ψαφε: εἄνα ἄτενηρι
ἄπεφρητ: θεν ἄσθοτ ἄτεν ἄσχηα.

وكان مع الوحوش لما صام
في البرية لكي نصنع مثله
في زمن وحدتنا.

Ἀμωινη ἄτενωψ οτβηφ: οτοσ
ἄτενηριμ νασραφ: ενωψ εβολ
εηχω ἄμοσ: ἄφρητ εταφτσαβον.

تعالوا نصرخ نحوه
ونبكي أمامه صارخين
قائلين كما علمنا.

Χε πενωτ ετθεν νιφνοτι: μαρεφ-
τοτβο ηχε πεκρανα: γεναη νιβεν
κε γεναη: ψαενεε ητε νιενεε.

Πισωμα νεμ πισνοφ ητακ: πε ηχω
εβολ ητε νεννοβι: νεμ ηδιαθηκη
μβερι: ετακτηις ηνεκμαθητις.

Δνον ανθι εβολ ηιτοτοτ:
μπαιτηποε ετακτηιφ νωοτ:
εορεναιφ κατα στοτ νιβεν: ψα
πεκχινη μμαεσνατ.

Ηνοτ ανθι εβολ θεν πεκσωμα:
νεμ πεκσνοφ ηαληθινον: απενηητ
ερβερι ερον: νεμ οτχω εβολ ητε
νεννοβι.

θ'οχι ηνιδεμων ερον: εορενηωκ
εβολ θεν οτρηρηνη: χε μμον ητεν
εβηλ εροκ: θεν νενεοχεχ νεμ
νενεληψις.

Χε ανον εαρ πε πεκλαοε: νεμ
νιεσωοτ ητε πεκοε: σινη ηνενα-
νομια: εωε αεαθεο οτοε μμαιρωμ
οτοε αριτεν νεμψα: μπεκεμοτ

ابانا الذي في السموات
ليتقدس اسمك في كل جيل
وجيل وإلى أبد الأبد.

الجسد والدم اللذان لك هما
لمغفرة الخطايا مع العهد
الجديد الذي أعطيته لتلاميذك.

فنحن أخذنا منهم هذا المثال
الذي أعطيته لهم لكي
نصنعه في كل حين إلي
مجيدك الثاني.

الآن تناولنا من
جسدك ودمك الحقيقيين
تجديدًا لقلوبنا وغفرانًا
لخطايانا.

اطرد الشياطين عنا
لنكمل بسلام لأنه ليس
لنا سواك في ضيقنا
وشدائنا.

لأننا نحن شعبك وخراف
قطيعك تجاوز عن أماننا
كصالح ومحب البشر
واجعلنا مستحقين نعمتك أيها

ω πιρεφνοεμ: θεν ναιεεοοτ ενοι
ηαθνοβι: νεμ οτνηστια
εστοτβηοοτ.

Μαρενμενρε νενηερηοτ: ητενερι
μπιθεβιο: χε εβολ ηιτεν ηαεαπη:
ψα ηχω εβολ ηνιεντολη.

Πινομοε νεμ νιπροφητις: πε
ηαεαπη ηαομετψοβι: χε εβολ
ηιτεν ηαεαπη: तेनθι μπιχω εβολ.

Χα φρο ηνιεκκληνια εφοτηη ναν:
χοκτεμ θεν πιναεη ετσοττων:
ηινα ητενθι μπιωψ: ετενεοτ εβολ
θεν ρωκ.

Χε αμωινη εαροι ηωωτεν: νηετ-
εμαρωοτ ητε παιωτ: αρικληρον-
ομιν μπιωηε: εομην εβολ ψα
ενεε.

المخلص في هذه الأيام
ونحن بلا خطية مع صوم
نقي.

ولنحب بعضنا بعضًا ونصنع
التواضع لأننا بالمحبة نكمل
الوصايا.

الناموس والأنبياء هما
المحبة التي بغير رياء لأننا
من قبل المحبة ننال المغفرة.

اجعل أبواب الكنائس مفتوحة
لنا وكملنا في الإيمان
المستقيم لكي ننال الوعد
الصادق من فمك.

القائل تعالوا إلي يا
مباركي أبي رثوا
الحياة الدائمة إلي
الأبد.

❖ ختام الصلوات الجماعية مثل آحاد الصوم (كما ذكرنا في باكر).

ΝΙΘΜΩΟΥΤ: ΜΕΝΕΝΣΑ ΠΙ Δ̄ ΝΕΖΟΥΤ.

Οτοθ αϕωνθ̄ η̄ μ̄ η̄ρομπι: οτοθ
αϕωπῑ η̄νοϕεπισκοπος: ειχεν
πιθρονος̄ η̄τε Κητρος: αϕαμονι
νιοζι η̄τε Π̄χς.

Ωοῡ νιατκ̄ πενιωτ̄ εϑ̄: Λαζαρος
πιεπισκοπος: χε̄ αker̄ πεμπωα
η̄τςμν̄ η̄τε Ιη̄ς: Φ̄η̄ η̄νηετωνθ̄ νειμ
νιρεμωουτ̄.

Ραϕῑ Λαζαρος̄ πιμενριτ̄: χε̄ αker̄-
πωᾱ η̄ημετεπισκοπος: ακαμονι
η̄νιεσωοῡ: ω̄ πινιωτ̄ η̄μαν̄ εσωοῡ.

Τεντωβε̄ η̄μοκ̄ ω̄ πατηρ
τωων: η̄τεκ̄ ερ̄πρεσβετιν̄ εχων:
ναζρεν̄ Π̄χς̄ φη̄εταϕμενριτκ̄: οτοθ
αϕτωνοσκ̄ θ̄εν̄ η̄ηεθμωουτ̄.

Τω̄: ω̄ πιμαν̄ εσωοῡ η̄τε
Π̄χς: Λαζαρος̄ πιεπισκοπος:
η̄τεϕ...

الأموات بعد أربعة أيام.

وعاش أربعين سنة
وصار أسقفاً على كرسي
قبرص ورعى قطيع
المسيح.

طوباك يا أبانا القديس لعازر
الأسقف لأنك استحققت
صوت يسوع إله الأحياء
والأموات

أفرح بالعاذر الحبيب. لأنك
استحققت الأسقفية ورعى
الخراف أيها الراعي العظيم.

نطلب إليك يا أبانا
لكي تشفع فينا أمام
المسيح الذي أحبك وأقامك
من الأموات.

أطلب عنا أيها الراعي الذي
للمسيح. لعازر الأسقف.
ليغفر...

❖ يقول الكاهن أفنوتي ناي نان. ثم تقرأ النبوات.

η̄πιθ̄μνῑ Λαζαρος: ε̄τακτογνοςϕ̄
μενεנסᾱ πεϕμοοῡ.

η̄θοϕ̄ πε̄ πιμωιτ̄ νειμ̄ πιωνθ̄:
ω̄ Ιη̄ς Π̄χς̄ πιΔημορτος: η̄θοϕ̄ πε̄
Φ̄η̄ ετ̄η̄ η̄πωνηθ̄: η̄Λαζαρος
πιΔικεος.

η̄θοϕ̄ πε̄ φ̄αναστασις: ακτογνος
η̄πιθ̄μνῑ Λαζαρος: τεντ̄εθ̄
ναζμεν̄ εβολθ̄εν̄ νενθ̄εληϕις: μοι
ναν̄ νειμαϕ̄ η̄νομ̄ερος.

Ναρενηεναν̄ ω̄ νηπιστος: ε̄πιτωοῡ
η̄τε̄ νιχωιτ̄ ωᾱ Βηθᾱναῑ: η̄τεννατ̄
ε̄πιθ̄μνῑ Λαζαρος: οτοθ̄ η̄τενηω̄ς
θ̄εν̄ θ̄ανψαλιᾱ.

Ναρενηω̄ς̄ η̄τεντ̄ωοῡ: τενοτωϕ̄τ̄
η̄τ̄τριας̄ εϑ̄: εσοῑ η̄νομ̄οοῡτσιος:
εϑ̄μνῑ εβολ̄ ωᾱε̄νεθ̄.

ثم تقال ذكولوجية العذراء وقديس الكنيسة ثم هذه الذكولوجية.

ذكولوجية لعازر الأسقف

Λαζαρος̄ πιεπισκοπος: πιμενριτ̄ | لعازر الأسقف حبيب
η̄τε̄ Π̄χς: φη̄εταϕ̄ τωνοϕ̄ θ̄εν̄ | المسيح الذي أقامه من

الذي أقامته من بعد
موته.

أنت هو الطريق والحياة
يا يسوع المسيح الخالق أنت
هو الإله المعطي الحياة
للعازر الصديق.

أنت هو القيامة أقت.
البار لعازر. نسأل أن
تخلصنا من شدائدنا وأعطنا
معه نصيباً.

نذهب أيها المؤمنين إلى
جبل الزيتون إلى بيت عنيا
لنتظر البار لعازر ونسبح
ونرتل.

فلنسبح ونمجد ونسجد
للتالوث الأقدس المساوي
الدائم إلى الأبد.

من سفر التكوين لموسى النبي

(٤٩: ١-٢٨)

ودعى يعقوب بنيه وقال: "اجتمعوا لأنيكم بما يصيبيكم في آخر الأيام، اجتمعوا واستمعوا يا بني يعقوب، واصغوا إلى إسرائيل أبيكم. رأويين بكري أنت قوتي ورأس أولادي تماديت في القساوة وتوغلت في الفظاظة. هدرت مثل الماء الفائز، لأنك صعدت على مضجع أبيك، حينئذٍ دنست الفراش الذي صعدت عليه. شمعون ولاوي الأخوان قد أكملوا الظلم بإرادتهما، سيوفهما آلات جور. لا تُسر بمشورتها وباجتماعهما لا تبتهج كليتي، لأنهما في غضبهما قتلا رجلاً وبشهوتها عقرا ثوراً. ملعون غضبهما ما أظفعه، وحمية قلوبهما ما أقساها، أقسمهما في يعقوب وأفرقهما في إسرائيل. يهوذا تبارك إخوتك، تكون يدك على قفا أعدائك، ويسجد لك بنو أبيك. يهوذا شبل أسد، من غصن زاهر يا بني قد صعدت، واتكات ورفقت مثل أسد ومثل شبل، من ينهضه. لا يزول رئيس من يهوذا ولا مدبر من صلبه حتى يأتي الذي له وهو الذي تنتظره الأمم. يربط جحشه عند الكرمة وابن أئانه بالجفنة ويغسل بالخمير لباسه وثوبه بدم العنب. عيناه تفرح من الخمر وأسنانه تبيض أكثر من اللين. زبولون يسكن عند ساحل البحر وهو عند مرفأ السفن ويمتد إلى صيدون. يساكر اشتهى الحسن واستراح بين الأنصبه رابض. ورأى الراحة إنها حسنة والأرض دسمة، فأحنى عنقه للتعب وصار رجلاً فلاحاً. دان يدين شعبه كسبط في إسرائيل. ويكون دان حية على الطريق يجلس على السبيل يلدغ عقب الفرس فيسقط الفارس إلى الوراء. ينتظر خلاص الرب.

جاد يناضله الغزاة، وهو يناضلهم سيقانهم. أشير خبزه دسم وهو يطعم

الرؤساء. نفتالي غصن زاهر يمنح جمالاً للثمرة. الابن النامي يوسف الابن النامي ابني الجديد المحسود ارجع إلى الذين تشاورا عليه ومرمروه وغضب عليه أرباب السهام. وتكسرت بالقوة سهامهم وانحلت عضلات سواعد أذرعتهم. بيدي عزيز يعقوب من هناك الذي شدد إسرائيل من قبل إله أبيك وأعانك الله إلهي عليّ وبياركك ببركة السماء من فوق وبركة الأرض التي عليها كل الأشياء، ببركة التديين والرحم. بركات أبيك وأمك فاقت على بركات الجبال الراكنة، وعلى بركات الآكام الدهرية تكون على رأس يوسف وعلى هامة إخوته الذين قادمهم. بنيامين الذئب الخاطف في الصباح يأكل وفي المساء يُعطي الطعام.

هؤلاء جميعهم بنو يعقوب الاثنا عشر، وهذا ما كلمهم به أبوهم وباركهم، كل واحد حسب البركة التي باركهم بها.

(مجداً للثالوث القدوس)

من سفر إشعياء النبي

(٤٠: ٩-٣١)

عل جبل عالٍ أصعد يا مبشر صهيون، ارفع صوتك بقوة يا مبشر اورشليم، ارفع ولا تخف، قل لمن يهوذا هوذا إلهك. هوذا الرب يأتي بالقوة وذراعه متسلطة، هوذا أجرته معه وعمله قدامه. كراع يرعى قطيع غنمه، وبذراعه يجمع الحملان ويعزي الحبالى.

من كمال الماء بيده، وقاس السماء بشبره، والأرض كلها بقبضته، من وزن الجبال بالمقال والآكام بالميزان. من علم قلب الرب أو من كان معه

مشيراً فعلمه. من استشاره وعلمه أو من أراه الحكم أو طريق الفهم من عرفها له، أو من سبق فأعطاه حتى عوضه. إنما الأمم كلها عنده مثل نقطة ماء تنقط من قانوس، ومثل ميلان الميزان حسبوا، وجميعهم كالصاق. جميع الأمم لديه كلا شيء، وعنده كالعدم حسبوا.

فبمن شبهتم الرب وبأي مثلٍ مثلتموه، هل بصورة صنعها النجار، وصفحه الصانع بالذهب وركب فيه الذهب وشبهه يتلف. إنما خشبة لا تسوس اختارها النجار وبحكمة يطلب كيف يقيم تمثالاً لا يتحرك.

ألا تعلمون، ألا تسمعون، ألم تخبروا منذ البدء، أما علمتم أسس الأرض، إن القبايض على كرة الأرض بأسرها والسكان فيها كالجراد الذي ينشر السماء كالقبة ويبسطها كالخيمة ليسكن فيها الذي يجعل الأراخنة كلا شيء والأرض التي خلقها كخواء. إنهم لم يغرخوا ولم يزرعوا ولم يتأصل في الأرض ساقهم، فنفخ عليهم فيسوا وحملهم العاصف كالقش. والآن بمن تشبهونني فأتعالى، يقول القانوس: ارفعوا عيونكم على العلاء وانظروا من خلق هذه كلها، الذي يخرج زيتها عدداً ويدعو كلها بأسماء كثيرة، ومن كثرة مجده وعزة قوته لا ينسى شيئاً منها.

فلماذا تقول يا يعقوب؟ ولماذا تتكلم يا إسرائيل؟ قد اختفت طريقي عن الله، وإن الله قد نزع قضائي فمضى. والآن أما علمت ولم تسمع، أن الله الأبدي الذي خلق أقطار الأرض لا يتعب ولا يعيا، ولا حد لعلمه. الذي يهب للجياح قوتاً، والمعطي وجع القلب للذين لم تحترق قلوبهم. جاءت الغلمان، وتعبت الشبان، والمختارون يصيرون غير أقوياء، أما منتظرو الرب يجدون قوة، وتثبت لهم أجنحة كالنسور، يسرعون ولا يتعبون ويمشون ولا يجوعون. (مجداً للتالوث القانوس)

من سفر صفتيا النبي

(٣: ١٤-٢٠)

افرحي يا ابنة صهيون اهتفي يا أورشليم افرحي وابتهجي بكل قلبك يا ابنة أورشليم. فقد نزع الرب مظالمك وخلصك من أيدي أعدائك، يملك الرب في وسطك يا إسرائيل الرب فلا ترى شراً من بعد. في ذلك الزمان يقول الرب لأورشليم: تقوي، ويا صهيون لا تسترخي يدك. إن في وسطك الرب إلهك الجبار، فهو يخلصك، ويحبب عليك فرحاً. ويجددك في محبته، وبيتهج بك بترنم كما في يوم عيد. وأجمع منسحقيك، ومن هو الذي يحمل عليها عاراً. هأنذا أعمل فيك ولأجلك في ذلك الزمان قال الرب، وأخلص الظالعة والمنفية أقبلها إليّ، واجعلهم حمداً واسماً في الأرض كلها ويخزون في ذلك الزمان إذا أحسنت إليكم وفي وقت قبولي إياكم، لأنني أصيركم اسماً وحمداً في جميع شعوب الأرض عندما أرد سبيكم قدام أعينكم قال الرب.

(مجداً للتالوث القانوس)

من سفر زكريا النبي

(٩: ٩-١٥)

ابتهجي جداً يا ابنة صهيون واهتفي يا بنت أورشليم، هوذا ملكك يأتيك عادلاً ومخلصاً وديعاً وراكباً على أتان وجحش ابن أتان. واستأصل المركبة من أفرام والخيل من أورشليم وتستأصل قوس الحرب، ويتكلم بالسلام للأمم، يكون سلطانه من البحر إلى البحر ومن النهر إلى أقاصي الأرض. وأنت بدم العهد قد أطلقت أسراك من الجب الذي لا ماء فيه. اسكنوا الحصن

يا أسرى الرجاء، وعض يوم واحد في غربتك أعضك ضعفين.

لأنني شددت يهوذا لي قوسًا وملأت أفرام وأنهضت بني صهيون على بني ياون (اليونان) وأقويك كسيف محارب. ويكون الرب عليهم بسهمه يخرج كالبرق والرب الضابط الكل ينفخ في البوق ويسير بهيجان الغضب. رب الجنود يكون ناصرًا لهم.

(مجداً للثالوث القدوس)

❖ لا تقال الطلبة ولا تعمل ميطنيات.

❖ يقول الكاهن أوشية الإنجيل ويطرح المزمور باللحن السنوي.

من مزامير أبينا داود النبي

(٢٩: ٣، ١١)

يارب أصعدت من الجحيم نفسي، وخلصتني من الهابطين في الجب. رددت نوحى إلى فرح لي. مزقت مسحي ومنطقتني سرورًا. هللوا

من إنجيل معلمنا لوقا البشير

(١٨: ٣٥-٤٣)

ولما قرب من أريحا كان أعمى جالسًا عند الطريق يستعطي. فلما سمع بجمع يجتاز سأل: "ما هذا؟". فأخبروه يسوع الناصري عابرًا. فصاح قائلاً: "يا يسوع ابن داود، ارحمني!". فنهره المتقدمون ليسكت، أما هو فكان يزداد صياحًا: "يا ابن داود، ارحمني!". فوقف يسوع وأمر أن يقدم إليه. فلما قرب

منه سألته: "ماذا تريد أن أصنع بك؟". فقال له: "يارب أن أبصر!". فقال له يسوع "أبصر. إيمانك قد خلصك". فلوقته، أبصر، وتبعه وهو يمجّد الله. والشعب جميعه لما رأوا سبحوا الله. (والمجد لله دائماً)

مرد إنجيل باكر

Ζεωυ ἡχε θαυψφηρι: ηηετατιρι
μμουωυ: τηαατ ετεε μετχωρι: χε
ηθοε πε ποτρο ητε πωου.

كثيرة هي الأعاجيب التي
صنعها. أو من بجبروته لأنه
هو ملك المجد.

❖ تكمل صلاة باكر كالمعتاد.

❖ ختام الصلوات الجماعية.

Σμου εηιαηρ ητε τφε
Царе пекнаи нем...

بارك اهوية السماء
فلتكن رحمتك و...

الإبركسيس فصل من أعمال آبائنا الرسل الأطهار

(٢٧ : ٣٨-٢٨ : ١-١٠)

فلما شبعوا من الطعام طفقوا يخفون السفينة طارحين الحنطة في البحر. ولما صار النهار لم يكونوا يعرفون الأرض، ولكنهم أبصروا خليجًا له شاطئ، فأجمعوا أن يدفعا السفينة إلى هناك. فرفعوا المراسي تاركين إياها في البحر، وحلوا ربط الدفة، ورفعوا الشراع الصغير للريح، وتوجهوا نحو الشاطئ. فلما وقعوا على موضع بين بحرين، دفعوا السفينة إلى هناك، فثبتت مقدمها ولبث لا يتحرك. وأما مؤخرها فتفكك من شدة الأمواج. فتشاور الجند لكي يقتلوا الأسرى لئلا يسبح أحد منهم فيهرب. ولكن قائد المئة، إذ كان يريد أن يخلص بولس، منعهم عن تنفيذ مشورتهم، وأمر أن القادرين على السياحة يرمون أنفسهم أولاً إلى البحر ويعومون إلى البر، والباقون بعضهم على ألواح وبعضهم على قطع من السفينة. وبهذه الوسطة كانت نجاتنا جميعًا إلى البر.

ولما نجونا حينئذ عرفنا أن تلك الجزيرة تسمى مالطة. وصنع لنا البرابرة في ذلك المكان إحسانًا عظيمًا، فإنهم أضمرنا نارًا وقبلوا جميعنا من أجل الذي أصابنا ومن أجل البرد.

فرجع بولس ووجد كثيرًا من الحطب ووضع على النار، فخرج من الحرارة أفعى ونسبت في يده. فلما رأى البرابرة الوحش معلقًا بيده، قال بعضهم لبعض: "لا بد أن هذا الرجل قاتل، فإنه بعد أن نجا من البحر لم يدعه العدل يحيا". أما هو فنفض الوحش إلى النار ولم يمسه أذى أما هم فانتظروا إنه ينشق أو يسقط للحين ميتًا. فلما طال انتظارهم ورأوا أنه لم يصبه ضرر، تغيروا وقالوا: "إنه إله!".

وكان في ذلك الموضع ضياع كثيرة لمقدم الجزيرة المسمى بوبليوس. الذي قبلنا وأضافنا بلطف ثلاث أيام. وكان أبو بوبليوس ملقى مريضًا قدامهم بحمى ووجع الأمعاء. فدخل إليه بولس وصلى، ووضع يديه عليه فشفاه. فلما صار هذا، كان الباقون الذين بهم أمراض في الجزيرة يأتون إليه ويشفون. فأكرمنا هؤلاء إكرامًا جزيلاً. وعند إقلاعنا زدونا بما نحتاج إليه. (لم تزل كلمة الرب تنمو وتكثر وتعز وتثبت، في بيعة الله المقدسة. أمين)

❖ الكاهن أوشية الإنجيل ويطرح المزمور باللحن السنوي.

من مزامير أبينا داود النبي

(١٢٨ : ١، ٨، ٢)

Π̅ςμοϋ ἠ̅Π̅ο̅ς̅ ε̅χ̅ε̅ν̅ ἠ̅θ̅η̅νοϋ̅: ἀ̅ν̅ς̅μοϋ̅	بركة الرب عليكم، باركناكم
ε̅ρ̅ω̅τ̅ε̅ν̅ ᾄ̅δ̅ε̅ν̅ φ̅ε̅ρ̅α̅ν̅ ἠ̅Π̅ο̅ς̅: ο̅ρ̅η̅μ̅η̅ϋ̅	باسم الرب. مرارًا كثيرة
ἠ̅νο̅π̅ ἀ̅ν̅β̅ω̅τ̅ε̅ ε̅ρο̅ι̅ ἰ̅ς̅χ̅ε̅ν̅ τ̅α̅μ̅ε̅τ̅α̅λ̅-	حاربوني منذ صباي. وإنهم
ο̅ϋ̅: κ̅ε̅ γ̅α̅ρ̅ ἠ̅πο̅ϋ̅ϋ̅χ̅ε̅μ̅ε̅χο̅μ̅ ε̅ρο̅ι̅ ἁ̅λ̅.	لم يقدروا عليّ. هللوا

من إنجيل معلمنا يوحنا البشير

(١١ : ١-٤٥)

وكان واحد مريضًا وهو لعازر، من بيت عنيا من قرية مريم ومرثا أختها. وكانت هذه هي مريم التي دهنت الرب بالطيب، ومسحت قدميه بشعرها. وهي التي كان لعازر المريض أخاها، فأرسلت أختاه إليه قائلتين له: "يا سيد، ها أن الذي تحبه مريض".

فلما سمع يسوع قال: "هذا المرض ليس هو مرض الموت، بل لأجل مجد الله، ليتمجد ابن الله به". وكان يسوع يحب مرثا ومريم أختها ولعازر. فلما سمع أنه مريض أقام في الموضع الذي كان فيه يومين. وبعد ذلك قال لتلاميذه: "لنذهب إلى اليهودية أيضاً". فقال له تلاميذه: "يا معلم، الآن كان اليهود يطلبون أن يرحموك، وتمضي أيضاً إلى هناك". أجاب يسوع: "أليس النهار اثنتي عشرة ساعة؟ فمن يمشي في النهار لا يعثر لأنه ينظر نور هذا العالم، ومن يمشي في الليل يعثر، لأن النور ليس فيه". قال هذا ثم قال لهم: "لعازر حبيبنا قد نام. لكني أذهب لأقيمه". قال له التلاميذ: "يا سيد، إن كان قد نام فهو يقوم". أما يسوع فقال عن نوم موته، وهم ظنوا أنه قال عن رقاد النوم. حينئذ قال لهم يسوع علانية: "لعازر قد مات. وأنا أفرح من أجلكم إنسي لم أكن هناك، لتؤمنوا، لكن لنذهب إليه". فقال توما الذي يدعى التوام لرفقائه التلاميذ: "لنمض نحن أيضاً لكي نموت معه".

فلما أتى يسوع وجد أنه اليوم الرابع وهو في القبر. وكانت بيت عنيا قريبة من أورشليم نحو خمس عشر غلوة. وكان كثيرون من اليهود قد جاءوا إلى مريم ومرثا ليعزوهما عن أخيهما. فلما سمعت مرثا أن يسوع أتت قامت وخرجت للقاءه، أما مريم فكانت جالسة في البيت. فقالت مرثا ليسوع: "يا سيد، لو كنت ههنا ما كان أخي ليموت. لكني الآن أيضاً أعلم أن كل ما تطلب من الله يعطيك إياه". قال لها يسوع: "سيقوم أخوك". قالت له مرثا: "أنا أعلم أنه سيقوم في القيامة، في اليوم الأخير". قال لها يسوع: "أنا هو القيامة والحياة. من يؤمن بي ولو مات فهو يحيا، وكل من هو حي ويؤمن بي فلن يموت إلى الأبد. أتؤمنين بهذا؟" قالت له: "نعم يا سيد. أنا أؤمن أنك أنت المسيح ابن الله، الآتي إلى العالم".

ولما قالت هذا مضت ودعت مريم أختها سراً وقالت لها المعلم ههنا وهو يدعوك فلما سمعت نهضت مسرعة وجاءت إليه لأن يسوع لم يكن قد جاء إلى القرية، بل كان أيضاً في المكان الذي لاقته فيه مرثا. فاليهود الذين كانوا معها في البيت يعزونها، لما رأوا مريم قامت مسرعة وخرجت، تبعوها ظانين: "إنها ذاهبة إلى القبر لتبكي هناك". فلما جاءت مريم إلى حيث كان يسوع ورأته، خرّت عند قدميه قائلة: "يا سيد، لو كنت ههنا ما كان أخي ليموت". فلما رآها يسوع تبكي، ورأى اليهود أيضاً الذين جاءوا معها يبكون، تألم بالروح واضطرب، وقال لهم: "ين وضعتموه؟" فقالوا له: "يا سيد، تعال وانظر". فدمعت عينا يسوع. فقال اليهود: "انظر كيف يجبه". وقال بعض منهم: "أما كان يقدر هذا الذي فتح عيني المولود أعمى أن لا يدع هذا أيضاً يموت؟".

فتحن يسوع في نفسه وجاء إلى القبر، وكان مغارة وكان على بابها حجر عظيم. قال لهم يسوع: "ارفعوا هذا الحجر". قالت له مرثا، أخت الميت يا سيد، قد أنتن لأن له أربعة أيام". قال لها يسوع: "ألم أقل لك إنك إن أمنت ترين مجد الله؟". فرفعوا الحجر عن باب القبر، ورفع يسوع عينيه إلى فوق، وقال: "يا أبت، أشكرك لأنك سمعت لي، وأنا قد علمت أنك تسمع لي في كل حين. لكن من أجل هذا الجمع المحيط بي قلت، ليؤمنوا أنك أنت الذي أرسلتني". ولما قال هذا صرخ بصوت عظيم: "لعازر هلم خارجاً". فخرج الميت مربوطة رجلاه ويدها بلفائف، ووجهه ملفوف بمنديل. فقال لهم يسوع: "خلوه ودعوه يذهب".

فكثيرون من اليهود الذين جاءوا إلى مريم، لما رأوا ما صنع يسوع آمنوا به. (والمجد لله دائماً)

مرد إنجيل القديس والاسبسمس الواطس

Χερε Λαζαρος φηεταϋτογνοςϥ:	السلام للعازر الذي
μενεσα ϣτοϥ νεζουοϥ ματοϥνος	أقامه بعد أربعة أيام
παρητ παβοις Ιησοϥ:	أقم قلبي يا ربي يسوع
φηεταϋδουθεϥ ηχε πιπετρωοϥ.	الذي قتله الشرير.

الاسبسمس الآدام

Πιμ ταρ θεν νινοϥϥ: ετοϥι μμοκ	من في الآلهة يشبهك يارب
ηβοις: ηθοκ πε φηοϥϥ μμνι: ετιρι	أنت هو الإله الحقيقي
ηγαληϥφηρι.	الصانع العجائب.
Κεμαρωοϥτ αληθοϥ: ω πασοϥ Ιησοϥ:	مبارك أنت بالحقيقة ياربي
νεμ πεκιωτ ηαγαθοϥ: νεμ πιπνη	يسوع مع أبيك الصالح
εοϥ.	والروح القدس.

❖ يكمل القديس كالمعتاد.

ملاحظة: رغم أن هذا اليوم لا يعتبر من الأعياد السيديّة لكن اعتاد كثير من الأباء أن يصلوا قسمة "تسبح ونمجد" لأن بها ربع خاص بأقامة لعازر.

❖ يقال مزموّر التوزيع (١٥٠) باللحن السنوي ثم Κεμαρωοϥτ وهذه القطع.

Λαζαρσο αμοϥ εβολ: Πχς αϣμοϥϥ	لعازر هلم خارجًا. المسيح
εροκ: θεν τεϣφωνι ηρεϣτανθο: χε	يدعوك بصوته المحيي
Λαζαρσο αμοϥ εβολ.	قائلًا: لعازر أخرج خارجًا.

Λαζαρσο αϣμοϥ οτοϥ ατχαϣ: θεν	لعازر مات ووضع
πιματ ηδ νεζουοϥ: ατϣμν ητε	في القبر أربعة أيام. صوت
Ποϥ φοϥ ψαροϥ: χε Λαζαρσο αμοϥ	الرب بلغ إليه لعازر أخرج
εβολ.	خارجًا.

Πιμνϥ εταρωοϥϥ μματ:	الجمع المجتمع هناك ليعزوا
εροτοϥνοϥ ηχε τεϣφωνι: ατσωτεμ	أخته سمعوا الرب قائلًا
ητε Ποϥ (χε...)	"لعازر".

Πεχε Μαρθα μπενοϥ Ιησοϥ: ενακχη	فقال مرثا لربنا يسوع لو
μπαμα νारे πασον ναμοϥαν:	كنت هاهنا لم يميت أخي بل
αλλα τναεμι χε ηθοκ εκναμοϥϥ	أنا أعلم أنك تدعوه لعازر
(χε...)	هلم خارجًا.

Πεχαϣ νασ ηχε πενοϥ: χε αρεϣαν	فقال لها ربنا إن أمنت بي
ναϣϥ ηδοητ: ιϥ ηηπε τναμοϥϥ	هوذا أدعوه لعازر هلم
εροϣ (χε...)	خارجًا.

Ειναϣϥ χε ηθοκ πεϣφηρι μϣϥ:	أمنت أنك أنت هو ابن الله
φηετε οτον ψχομ μμοϣ: εορεκ-	تستطيع أن تدعوه بقوتك
μοϥϥ εροϣθεν τεκχομ. (χε...)	"لعازر".

Παι εταϣχοτοϥ αϣϣαι ηνεϣβαλ:	لما قال هذا رفع عينيه
εϣωϥι θα πεϣιωτ ηαγαθοϥ:	إلى فوق نحو أبيه الصالح

ερωψ ἐβολ θεν ορνιψ† صارخًا بصوت عظيم
 ἴσμη (χε...)
 "لعازر".

Πιλεσειον ἐταρσονθ ἴμοφ: θεν لجئون أوثقوه في عبودية
 ομετβωκ ἴπι ἴαρταρος: πεχωοτ أسفل الساقلين قائلين من هو
 χε νιμ πε فاي εθναχε فاي σαχι (χε) هذا المتكلم "لعازر".

Χε νιμ πε فاي ἐτατεψ̄μη: αψκωψ من هو الذي صوته كسر
 ἴθανπεδης ἴνιρεψ̄ωνθ: χε αψχος قيود المربوطين وقال بغير
 ναψ θεν ομετατσο† (χε...) خوف "لعازر".

Πωοτνοτχαψ ἴμοφ οτοθ ενψω† قوموا لنتركه ونهرب لأن
 فاي πε φηεττανθο ἴνιρεψ̄μωο†: هذا هو محيي الأموات
 αψ†ἴτεψ̄μη οτοθ αψθονθεν أعطى صوته وأمره
 ἴμοφ (χε...) "لعازر".

Саτοτψ λαζαρος αψ̄ ἐβολ: εψμηρ فخرج لعازر لوقته مربوطًا
 ἴνοσοδαριον: θεν ἴخين ἴρε Ποσ بعمامة عندما دعاه الرب
 μο†† εροψ (χε...) قائلاً "لعازر".

Πη ἐταἴ θα Παρια: ατναθ† εθε فأولئك الذين أتوا إلى مريم
 ηηεταραιτο†: νευ εθε †سمη آمنوا من أجل الصوت الذي
 ἐταρσομο† (χε...) سمعوه "لعازر".

Παρενωο†† οτοθ ἴτενηω†: فلنجتمع ونسبح ربنا يسوع
 ἴπενος ἴης Πχ̄ς: तेनωψ̄ ἐβολ χε المسيح ونصرخ لمن قال
 φη̄εταψ̄χος (χε...) "لعازر".

Χω ναν ἐβολ ἴνηνᾱνομια: οτοθ اغفر لنا آثامنا وأعطنا

μοι ναν ἴνοτσωθηρια: θιτεν νιτωβθ خلاصًا من قبل طلبات
 νευ ἴνιρεψ̄βια: ἴτε तेनो̄ς ἴνηνθ وشفاعات سيدتنا وملكتنا
 †ᾱσ̄ια Παρια. القديسة مريم.

مديح لسبت لعازر

القدير البسيط ذو القدرة
 الخالق الذي لا يرد أحد أمره
 أنشأ طفلاً يسمى لعازر
 وأحياه بعد الموت الظاهر
 بدا في علمه أن هذا يموت
 وبه تظهر عجائب رب الصباووت
 تحقق موت لعازر الحبيب
 ومكث أربعة أيام بلا ريب
 جاءت مريم ودهنت قدمي المتعال
 فبلغت بذلك كل الآمال
 حُل بلعازر الأسقام
 حبيبك في مرض وأسقام
 خالقنا منشئ العالمين
 ولكن مكث في الموضع يومين
 دلّ تلاميذه بعد المقام
 وقال امضوا بنا لأيقظه من المنام
 ذكر لهم ما قصده هناك
 واليهود في انتظار هلاكك
 ذلك الذي حمل رب المخلوقات
 فقال لهم لعازر قد مات
 راحت مرثًا إليه من وقتها
 وبعد مقابلته استدعت أختها
 الإله النصير ذو النصره
 منشئ الأجساد محيي الأموات
 بباهر صنعه وهو القادر
 فشاهده كثير من المخلوقات
 ويقـيـمه بقدرة اللاهوت
 وينكشف للخلق عظم الآيات
 ليبشر برب القدرة المجيب
 وكان له اثنتان من الأخوات
 بالطيب ومسحتهما بشعرها في الحال
 ونالت منه الصفح ومحو الزلات
 فأبلغت الأختان رب الأنام
 فقال ليس للموت بل للآيات
 لم يعجل بالمضي في الحين
 لتظهر العجائب والقوات
 على أن حبيبه لعازر نام
 فظنوا السرقاد لا الممات
 فقالوا كيف يكون ذلك
 فقال المشي في النهار يمنع العثرات
 على البيان بصريح العبارات
 وتوجه معهم محفوفًا بالكمالات
 ومريم استمرت في بيتها
 فحضرت تذرّف العبيرات

زادت في البكاء والنحيب
فخاطبها الرب بقول عجيب
سمع اليهود كلامه وهم يبكون
وقد أبرأ الأكمه المحزون
شاهد ذلك فتنهده يسوع
وقال ارفعوا الحجر الموضوع
صرخ لها الرب وفاه
سرفعوا الحجر بلا اشتباه
ضرع يسوع نحو الأب
يا من قولي عندك مجاب
طالب منك في هذا المجمع
أن تقبل قولي وتسمع
ظهر منه بعد أن قال ذلك
لعازر هلم من مقامك
على الفور خرج ويده
ومندبل ملفوف به ومحياه
غاب عنهم الشك والريب
لأنه فعل الرب المجيب

قالت لو كنت هنا لم يمته الحبيب
أين وضعموه بعد الممات
وقالوا كيف لا يحي هذا بعد المنون
وبكاؤه عليه من الحب والتعطفات
وأظهر أسفه أمام الجموع
فقالت مرثا أفسدته العفونات
قائلًا أن أمنت رأيت مجد الله
لينظروا ما يصنع من الآيات
وقال أشكر أيها الوهاب
وسامع مني جميع الدعوات
يا من له البرايا تخضع
ليؤمن بي سائر المخلوقات
صوت ترجف منه الممالك
وأخرج من تلك الظلمات
مربوطتان وكذا رجلاه
فصار الجمع في أفراح ومسرات
وقالوا ليس ذا بعجيب
مكون الأرض والسموات